

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

ТЕРМЕЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

САЛИМОВА ПРОДА КЕНЖАЕВНА

**ДИСТРИБУЦИЯ ТИПЫ ОСНОВ НОВООБРАЗОВАННЫХ
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание степени
магистра филологических наук

Научный руководитель:

Ст. преп. Рахмонов Ю.Р.

Научный консультант:

Доктор филологических наук,
проф. Кульмаматов Д.С.

Термез - 2012

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время в Республике Узбекистан вопрос об образовании и развитии науки приобретает исключительную важность. Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов, говоря о роли науки при подготовке гармонично развитого молодого поколения, подчеркивает следующее: «В условиях современности нельзя говорить о прогрессе в отрыве от вопроса развития науки. Сегодня в целях развития находящихся в центре внимания научной общественности развитых государств самых передовых, перспективных научных исследований и изыскательских работ необходимо создать в системе Академии наук и высших учебных заведениях новые лаборатории, наладить их эффективное сотрудничество с ведущими зарубежными научными центрами. Само время диктует, чтобы данный вопрос рассматривался нами как один из наиболее актуальных»¹. Это обращение касается также и развития филологических наук и свидетельствует о необходимости рассмотрения явления языка и речи в связи с национальными ценностями народа, его культурой, мировоззрением и ментальностью.

В своей книге «Словообразование английского языка» П.М. Каращукуказывает на два основных значения термина «словообразование», которые следует четко различать. В первом своем значении данный термин употребляется для выражения постоянного процесса образования новых слов в языке. «Язык находится в состоянии непрерывного развития, включающего определенные языковые процессы, в том числе и процесс создания новых лексических единиц. Этот процесс и получил название «словообразование»» [19,8].

В своем втором значении термин «словообразование» обозначает раздел науки, занимающийся изучением процесса образования лексических единиц [19,8].

Словообразование как самостоятельная дисциплина стала осознанной целью исследования лишь в последние десятилетия. Несмотря на то,

¹ Каримов И.А. Доклад Президента Ислама Каримова на торжественном собрании, посвященном 17-летию Конституции Республики Узбекистан, «Народное слово», 8 декабря 2009 года. –№238. –С.3.

что словообразование является самостоятельным разделом науки о языке, оно неразрывно связано с другими его разделами: морфологией, синтаксисом и лексикологией.

«Основная задача словообразования как раздела науки, занимающейся изучением процесса образования лексических единиц, – это изучение формальных, семантических, генетических и других закономерностей и особенностей образования новых лексических единиц, возникающих в процессе развития языка» [19,9]. Суть словообразовательных процессов заключается в создании новых наименований.

К наиболее продуктивным способам словообразования в современном английском языке относятся:

- . образование слов посредством суффиксов и префиксов - аффиксальный способ;
- . процесс образования новых лексических и морфологических единиц посредством перехода из одной части речи в другую – конверсия;
- . образование слов посредством сложения основ слов – словосложение.

В процессе исследования было обнаружено, что существует большое количество литературных источников, посвященных лексикологии, морфологии и грамматике английского языка (всего было использовано 48 литературных и электронных источников). Отдельные аспекты проблемы исследованы достаточно глубоко; в частности, ею занимались такие видные ученые, как А.И.Смирницкий, И.В. Арнольд, Н.А. Кобрина, Л.С. Бархударов, О.Д. Мешков, Е.С.Кубрякова, П.М. Карацук и др. Однако интересующая нас проблематика все же изучена недостаточно полно, что определяет **актуальность** выбранной для исследования проблемы и необходимость обращения к ресурсам Интернета при её рассмотрении.

Целью исследования является описание морфологических особенностей английских существительных, особенностей их структуры и процесса образования новых единиц номинативной лексики.

Объектом исследования является 1630 номинативных единиц, отобранных методом сплошной выборки из англоязычных газет и журналов, особенности их морфологической структуры.

Цель и объект исследования определили круг **задач**, которые было необходимо решить в процессе работы:

- . раскрыть особенности морфологической структуры английских существительных;
- . сравнить морфологические структуры английских существительных и других частей речи;
- . изучить проявление морфологических особенностей имен существительных английского языка в письменной речи на примере англоязычных газет и журналов;
- . показать различие частотных характеристик и степени продуктивности словообразовательных способов в системе английских существительных.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования**:

- . анализ отечественной и зарубежной литературы в области морфологии, лексикологии и грамматики иностранных языков, ресурсов Интернета;
- . отбор методом сплошной выборки примеров употребления производных номинативных единиц из англоязычной прессы (газет и журналов) их художественных произведений для выявления морфологических особенностей имен существительных;
- . элементы методов статистического анализа.

Научная и практическая значимость данной работы, по нашему мнению, с методической точки зрения, заключается в том, что при анализе литературы по данному вопросу, при исследовании практического материала были выделены особо продуктивные способы словообразования в системе английского существительного, которые могут быть включены в учебный материал для курса английского языка в средней общеобразовательной школе. В отличие от других частей речи, изучение существительных должно включать в

себясловообразовательные модели и знакомство с морфемами, их составляющими, поскольку производные существительные занимают достаточно большой объем словарного состава современного английского языка.

Реализация результатов. Результаты исследования внедряются в практику преподавания для чтения курса лекций по теоретической грамматике на третьем курсе, на кафедре английской филологии Термезского государственного университета.

Апробация работы. Результаты исследования были апробированы на ежегодных научных студенческих конференциях ТерГУ (2010-2012г.г.), на республиканских научных конференциях в Национальном университете им.М.Улугбека (Ташкент 2011г.).

Глава I. МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛИЙСКОЙ ЛЕКСИКИ

1.1. Морфологическая структура английского слова

В английском языке слова могут быть простыми, производными и сложными.

Простое слово состоит из корня, к которому могут присоединяться морфологические флексии: например table, book – простые слова. Производное слово – это слово, по отношению к которому был произведен какой-либо словообразовательный акт: например, speaker, government, to bed являются производными словами. При этом глагол to bed по морфологической структуре представляет собой простое слово, и в этом смысле не отличается, от существительного, а bed, однако глагол является продуктом словообразовательного акта (конверсии) и, поэтому, to bed - словопроизводное. Следовательно, морфологическое и словообразовательное строение слова могут не совпадать с точки зрения их членимости и нечленимости.

Сложное слово – это слово, которое образовалось в результате сложения двух или более основ: например: blackboard, handcraft, weekend. В лингвистической литературе принято выделять также производно-сложные (сложнопроизводные) слова, имея в виду сложные слова, по отношению к которым был произведен словообразовательный акт. В самом названии – сложнопроизводное слово – отражается и морфологический состав слова (две основы) и акт словопроизводства, например: a first-nighter. Так, в книге «A course in modern English lexicology» слова a break-down, a castaway, a runaway рассматриваются как сложнопроизводные (derivational compounds) [42, 197]. В этом названии - сложнопроизводное слово - отражается и морфологический состав слова (две основы) и акт словопроизводства (в данном случае конверсия). Выделение сложнопроизводных слов как особой категории можно признать целесообразным, но при этом следует учитывать, что со

словообразовательной точки зрения двуосновные производящие слова, которые служат основами для образования тех или иных производных, ничем не отличается от односоставных. Например, для словообразовательного анализа как *bomb v.*, так и *atombomb v.* являются продуктом конверсии $N > V$; тот факт, что *atombomb v.* является двуосновным производящим словом, никакой роли не играет с точки зрения словообразовательного анализа. Точно так же словообразовательный анализ не делает различия между двуосновным словом *first-nighter* и одноосновным *Londoner*. И то и другое образовалось путем прибавления суффикса *-er* к основе.

Словообразовательный элемент может быть присоединен не только к односоставному или двуосновному слову, но и к словосочетанию, например, *blue-eyed=(blue+eye/s/)+ed*. В этом случае можно говорить о производных (например, суффиксальных) словах, производящей основой для которых служит словосочетание. В них можно различать производные от свободных сочетаний (*long-nosed*) и от устойчивых сочетаний (*old-maidish*, *grass-widowed*) [23,25].

Морфологическая структура английских простых слов не сложна. Она неотягощена морфологическими показателями частей речи, рода, типа склонения или спряжения. Например, английское существительное *book* несет в себе лишь семантическое значение и указывает на единственное число. Русское слово «книга» в отличие от английского *book*, сообщает о том, что это существительное женского рода и определенного типа склонения.

Современный английский язык обладает всего несколькими словоизменительными флексиями: *-s* множественное число существительных, *-s* притяжательный падеж, *-s* 3-е лицо единственного числа глаголов настоящего времени, *-ed* прошедшее время глагола. Это также значительно упрощает морфологическую структуру английских слов. Другими словами, в английском языке корень очень часто полностью материально совпадает с основой слова.

Важным также является и то, что большое количество английских слов – односложные.

Структура английского слова, а вместе с ней и проблема ее анализа, усложняется, как только мы обращаемся к производным словам. В отличие от простых слов, многие английские производные слова маркированы с точки зрения принадлежности их к частям речи, хотя омонимия аффиксов и конверсия частей речи значительно снижают способность английских аффиксов к индикации частей речи [23, 26].

Прибавление словообразовательного аффикса усложняет структуру английского слова, но все же оно сохраняет свою относительную простоту, так как сама аффиксация, точнее суффиксация, не вносит в слово никаких морфологических признаков, кроме индикации частей речи (23, 26). Так, например, для сравнения приведем суффиксацию в немецком языке, где суффикс сигнализирует о принадлежности слова к грамматическому роду, отсюда к определенному типу склонения и т.п.; например, суф. -er сигнализирует о мужском роде (der Schaffner), суф. -schaft о женском роде (die Freundschaft), суф. -tum о среднем. Das Madchen, das Brotchen. Однако не все так просто и в структуре английских производных слов. Анализ их структуры усложняется, по крайней мере, двумя факторами. Во-первых, существует большое количество алломорфных форм словообразовательных аффиксов, особенно суффиксов (алломорфа – это фонетический и/или орфографический вариант морфемы). Это значит, что для опознания суффикса и основы недостаточно знать одну форму суффикса, например -able, а целый ряд его алломорф. Например, суф. -able представлен следующими алломорфами (приводятся только орфографические варианты): -able (breakable), -ible (responsible), -ibl (incompatibly), -uble (dissoluble), -abil (advisability), -ubil (dissolubility) (23, 26).

Выявление всех алломорф, характер сочетаемости суффиксов с различными видами основ, дистрибуция суффикса и другие вопросы составляют предмет словообразовательной морфологии (23, 27).

Второй, важный для проблем словообразования, фактор состоит в выделимости словообразовательного аффикса и, следовательно, в отнесении того или иного слова к разряду производных. Этот фактор для английского языка осложняется тем, что в этом языке имеется большое количество слов, которые были заимствованы вместе со словообразовательными аффиксами, однако корни этих слов не имеют в современном английском языке самостоятельного употребления. Такие слова функционируют параллельно со словами, в которых после вычитания аффикса остается часть, равная полному слову. Эта проблема применительно к словообразованию правильно, на наш взгляд, решается, например, Г. Марчандом, который считает, что для словообразования такие слова как *horror, horrid, horrify; stupor, stupid, stupefy* не являются производными (44, 4-5). В самом деле, то, что выделяется как суффикс или префикс в таких словах не обнаруживает смысловых отношений с теми частями слова, которые остаются после вычитания того, что принимается за суффикс или префикс. Для современного языкового сознания такие слова нечленимы. Выделение в них каких-то элементов может иметь значение только для диахронического (исторического) анализа. С точки зрения словообразовательного анализа слово является производным, если оно может быть произведено от производящей основы членами данного языкового коллектива (23, 27). Если слово может появляться в речи только как готовая воспроизводимая единица, то оно не производное. Однако всякий, кто, так или иначе, занимается словообразовательным анализом, будь то в практических или теоретических целях, не должен удивляться тому, когда с одной стороны в слове «явно» выделяется часть, похожая на префикс или суффикс, а с другой стороны остается часть слова, не имеющая никакого значения (23, 27-28).

1.2. Морфемный статус суффикса

Суффикс - это линейная единица, выделяемая на уровне слова. Как морфему, целесообразно рассматривать его в следующих аспектах:

1) в свете соответствия суффикса принятым в настоящее время в лингвистике общим определениям морфемы;

2) с точки зрения места суффикса в имеющихся классификациях морфем и его структурно-функциональных характеристик.

Этот подход обусловлен неравнозначностью определения морфем, и классов, подводимых под эту единицу. Необходимо выяснить, какому определению морфемы соответствует статус суффикса, и какими формально-функциональными и другими свойствами определяется место суффикса на шкале разнотипных морфем.

В поисках адекватного определения морфемы, которое бы охватывало все категории единиц морфологического уровня, в том числе и суффикс, обратимся к более емким и обобщающим формулировкам. Этим условиям отвечает определение морфемы, которое мы находим у Бодуэна де Куртене. Морфема, по его мнению, это “далее неделимый, далее неразложимый элемент языкового мышления. Этот термин является родовым объединяющим для частых видовых понятий вроде корень, префикс суффикс, окончание и т.п.”

А.И. Смирницкий определяет морфемы как “наименьшие языковые единицы, обладающие существенными признаками языка, т.е. имеющие как внешнюю (звуковую), так и внутреннюю (смысловую) стороны”.

В.Н. Ярцева квалифицирует морфему как “кратчайшую структурно-смысловую единицу, выделяемую в структуре слова”, подчёркивает функциональные различия между корневыми и суффиксальными морфемами.

Место суффиксальной морфемы в системе других морфем должно определяться совокупностью формально-функциональных признаков. В имеющихся в лингвистической литературе классификациях морфем суффикс находит далеко не одинаковую трактовку. В большинстве случаев разницей в квалификации суффикса объясняется различиями в выборе критериев его оценки (чисто формальных, функциональных, смешанных).

Специфика суффиксальной морфемы как промежуточной между лексемой, морфемой и грамматическим формантом создаёт трудности для её классификации.

Классификации морфем только по формальным признакам представляют значительно меньший интерес. Одна из наиболее полных классификаций морфем по формальным признакам (по типу фонем, по позиционному соотношению между фонемами) принадлежит Ю. Найде.

Ю. Найда распределяет суффиксы по нескольким группам:

- 1) группа морфем, состоящая исключительно из сегментных морфем;
- 2) группа морфем, состоящих из сегментных и супрасегментных фонем (ударения);
- 3) группа непрерывных “continious” морфем по противопоставлению прерывистым морфемам “discontinious”;
- 4) группа “дополняющих” и “заменяющих” морфем (“additive” and “replacive”, например суффикс - ity в banality, состоящий из сегментной морфемы) с примыкающим ударением и изменением корневого вокализма).

Дистрибутивный критерий (позиция суффикса в слове)

В традиционном языкознании морфемы в составе слова определяются, прежде всего, в терминах их расположения по отношению друг к другу. Следует различать позицию суффикса (как и других морфем) по отношению ко всему слову и по отношению к соседним морфемам. Суффикс обычно занимает позицию середины или конца слова. Ограничительным признаком является невозможность начальной позиции. Суффикс занимает позицию в середине основы, если за ним следует другая деривационная морфема (один или несколько суффиксов, как, например, constitutional, где - ion занимает позицию в середине основы. Суффикс занимает конечную позицию в слове, если конец основы совпадает с концом слова. Очень важно также строго различать конечную позицию деривационного суффикса, которая совпадает с концом основы, и конечную позицию формообразующего суффикса (для удобства будем называть его формантом), которая совпадает с концом слова. В этом заключается принципиальное различие суффикса от форманта по

дистрибуции. Трейджер и Смит используют это отличие как главное. Деривационные суффиксы детерминируются как неконечные - “non-final” or “derivational”, образующие основы путём присоединения к корню, а форманты - как конечные “final” or “uninflected”.

Дистрибуция - термин, употребляемый в структурном языкознании, особенно в американской дескриптивной лингвистике. Под дистрибуцией данного элемента обычно понимают сумму всех окружений, в которых он встречается, т. е. сумму всех (различных) позиций элемента относительно позиций других элементов. Понятие «дистрибуции» отражает тот факт, что каждая языковая единица (за исключением предложения) обладает ограниченной в большей или меньшей степени способностью сочетаться с другими подобными единицами.

Различают следующие типы дистрибуции: 1) два элемента никогда не встречаются в одинаковой позиции; этот тип, называемый «дополнительной (комплементарной) дистрибуцией», характерен для вариантов одной и той же единицы (так, более открытый и более закрытый гласный в словах «дед» и «деть»), первый из которых встречается в русской речи перед твёрдыми, а второй — перед мягкими согласными; являются вариантами фонемы [e];

2) два элемента встречаются в одинаковых окружениях — в этом случае речь идёт либо о «контрастной дистрибуцией», характеризующей функционально различные единицы (например, два звука, замена одного из которых другим влечёт за собой различие в значении), принадлежащие к одному классу, либо о «свободном чередовании» факультативных вариантов одной и той же единицы (например, вибрирующее и грассированное r во французском языке, окончания «-ой» и «-ою» в творительном падеже единственного числа в русском языке); 3) множество окружений, в которых встречается один элемент, включает в себя множество окружений, в которых встречается другой элемент, — эта разновидность «контрастной дистрибуцией» характерна для функционально противопоставленных единиц, одна из которых обычно описывается как обладающая положительным признаком (маркированная), а другая — отрицательным

(немаркированная) (так, дистрибуция русских глухих согласных шире дистрибуции звонких, т.к. последние не встречаются в финальной позиции); 4) множества окружений двух единиц или двух классов единиц частично пересекаются (так, например, в чешском языке дистрибуция фонем *r* и *l*, относящихся к классу согласных, частично пересекается с дистрибуцией гласных, т.к. они могут быть центральным элементом слога, ср. *vlk* — «волк», *prst* — «палец»).

Таким образом, позиция суффикса в слове чётко ограничена от форманта. Дистрибуция между корневой и префиксальной морфемой и суффиксом зависит от расположения суффикса по отношению к другим морфемам слова. В этом плане суффикс определяется как морфема, занимающая позицию между корневой морфемой и формантом. Ограничительным признаком здесь является невозможность поставки перед корневой морфемой, либо после форманта.[23, 26].

Выводы по 1 главе

Таким образом, мы пришли к выводу, что:

1. Английский язык, в отличие, к примеру, от русского, имеет всего несколько словоизменяемых флексий, что упрощает морфологическую структуру слов. При этом важным моментом является то, что большая часть английских слов – односложные. Наряду с большим количеством односложных слов существуют также производные и сложные. Многие из них, в отличие от простых слов, маркированы с точки зрения принадлежности их к частям речи. Прибавление словообразовательного аффикса усложняет структуру английского слова, но оно все же сохраняет свою относительную простоту.

2. Слово «словообразование» приобрело двойное значение. С одной стороны, оно означает процесс и правила образования слов. С другой стороны, этот термин означает определенный аспект лингвистической науки. Говоря о словообразовании, обычно имеют в виду пополнение словарного состава языка новыми словами в результате индивидуального

или массового словотворчества (23, 5). Безусловно, создание новых слов – это основная функция словообразования, и именно оно является одним из важнейших лингвистических механизмов, обеспечивающих бесконечность словаря.

3. Вместе с тем роль словообразования состоит не столько в образовании новых слов, сколько в порождении в речи уже существующих в языке слов. Эта сторона словообразования не менее важна, чем создание новых слов (23,7).

4. В процесс словообразования в системе английского языка вовлечены все части речи. Наиболее широко, тем не менее, представлена часть речи – имя существительное.

В данной работе мы рассматриваем такие продуктивные способы словообразования в системе английского существительного, как аффиксация, конверсия и словосложение.

ГЛАВА II. ОСНОВНЫЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СПОСОБЫ В СИСТЕМЕ АНГЛИЙСКОГО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

2.1. Аффиксация

В современном английском языке встречается большое количество аффиксов как исконных, так и заимствованных. Однако не все они употребляются сейчас в качестве словообразующих элементов. Как отмечает академик В.В. Виноградов, аффиксы, потерявшие свое значение, ставшие непродуктивными и воспринимающиеся лишь как примета той или иной части речи, перестают быть аффиксами и лишь потенциально сохраняют свойство выделительности (6, 120). В связи с этим возникает вопрос, что следует называть живым аффиксом и какими признаками он должен обладать в современном языке.

Анализ аффиксальных производных показывает, что аффиксам присущи следующие характерные признаки:

- . Присоединяясь к производящей основе, аффикс должен выражать определенное значение.
- . Аффикс должен легко выделяться как словообразующий элемент и в сознании говорящего отчетливо осознаваться как часть слова, а производящая основа при отделении должна обладать способностью употребляться в языке без аффикса или производить новые слова при помощи других аффиксов.
- . Аффикс должен употребляться для образования новых слов не только от основ того происхождения, с которым он впервые появился в языке, но и от основ иного происхождения.
- . Аффикс должен обладать определенной частотой употребления. Чем больше новых образований он дает, тем он продуктивнее.

Исходя из вышеизложенных признаков, под аффиксом мы понимаем морфему, которая в своем развитии приобрела абстрактное значение,

присущее целому классу слов, и которая, присоединяясь к основе, изменяет ее значение (30,33).

Одной из важных особенностей английской суффиксальной системы является большая свобода в объединении суффиксов с основами. Свободасочетаемости суффиксов и основ в английском языке приводит к многочисленным окказиональным образованиям. При этом часто формируются такие лексические единицы, которые имеют самое обобщенное значение, раскрываемое только путем определенного соотношения со значением, выраженным в основе. Иначе говоря, «английские суффиксы характеризуются высокой регулярностью сочетаемости со словами» (23, 35).

Для описания суффиксальной системы английского языка О.Д. Мешков выделяет суффиксальные схемы и модели. Суффиксальная схема показывает, какие части речи использованы в словообразовательном акте, какая из них является производящей, какая – производной (23, 38-39). Так, например, $V+Suf=N$ – суффиксальная схема. Данная схема представляет существительное, образованное от основы глагола при помощи суффикса, например, $remove+al=removal$. В то же время внутри суффиксальных схем выделяются суффиксальные модели. Они описывают производящую основу, конкретный суффикс и производное слово. Так, в вышеуказанной схеме имеются разные модели: например, $V+ion=N$, $communicate - communication$; $V+er+N$, $speak-speaker$.

Имя существительное английского языка в словообразовательном отношении – самая богатая часть речи. Широко представлена суффиксация, позволяющая производить существительные от основ различных частей речи. Английские существительные имеют гораздо больше суффиксов, чем любая другая часть речи (19, 37).

Суффиксы являются одним из признаков существительного как части речи. Суффиксы существительных английского языка разнообразны по происхождению. Имеются суффиксы, засвидетельствованные только в качестве морфем, и суффиксы, возникшие из самостоятельных слов;

суффиксы исконные и заимствованные. Наряду с продуктивными суффиксами, при помощи которых словарный состав английского языка продолжает пополняться новыми лексическими единицами, существуют непродуктивные или малопродуктивные, встречающиеся либо в одном или нескольких словах, либо как морфологическая примета существительного.

О.Д. Мешков в своей книге «Словообразование современного английского языка» указывает на то, что суффиксы можно подразделить на терминальные и нетерминальные (23).

Терминальные суффиксы могут занимать только конечное положение в слове. К ним можно отнести суффиксы *-ship, -let, -hood, -ness, -al*. Например: *friendship, kindness, brotherhood*. Нетерминальные суффиксы способны присоединять после себя другие суффиксы, например, *reader – readership* (23, 37). Терминальные суффиксы в свою очередь, составляют определенные семантические группы. Так, например, суффиксы *-al, -hood, -ness, -ship* – суффиксы абстрактных имен существительных. Такие суффиксы как: *-kin, -let, -ling* – составляют семантическую группу со значением уменьшительности. Суффиксы феминизации *-enne, -ess* также являются терминальными. Они обозначают людей и животных женского пола. Слова с этими суффиксами не участвуют в дальнейшем словопроизводстве.

В свою очередь П.М. Карашук в своей книге «Словообразование в английском языке» делает акцент на подразделении всех производных существительных на образования с помощью агентивных суффиксов и на образования с помощью абстрактных суффиксов (19, 37).

Из всех агентивных суффиксов существительных *-er* является самым продуктивным. В древнеанглийском языке с помощью этого суффикса от существительных и глаголов производились существительные, обозначающие лиц, занимающихся тем видом деятельности, на который указывает производящая основа: *cartere (carter) возчик; utridere (outrider) верховой, сопровождающий экипаж; writere (writer) писец, переписчик, писатель* к среднеанглийскому периоду восходят такие

существительные с суфф. –er, как builder (строитель), bookbinder (переплетчик), hatter (шляпник), hunter (охотник), saddler (седельник, шорник), weaver (ткач). В этот период значение суффикса расширяется. Прежде всего, появляются существительные, у которых –er указывает на принадлежность к определенной местности: Londoner, Englander, etc.

В дальнейшем (с раннеанглийского периода) –er развивает, помимо агентивного значения, также и орудийное. Это связано с тем, что с развитием техники целый ряд приспособлений, инструментов, приборов и т.п. стал выполнять ту работу, которую прежде приходилось делать человеку. Например: roller ‘валик’, knocker ‘дверной молоток’, etc.

В настоящее время суффикс –er обладает большой продуктивностью и широкой употребительностью и сохраняет агентивное и орудийное значения: соответственно –er1 и –er2.

Если раньше этот суффикс мог сочетаться только с основами глаголов и существительных, то сейчас он, хотя и в редких случаях, образует новые существительные от основ прилагательных и числительных.

Присоединяясь к основам существительных, суфф. –er выражает значение жителя определенной местности (города, деревни, страны), на которую указывает основа: borderer ‘житель пограничной полосы’, villager (житель деревни), hosteler (студент живущий в общежитии), islander (островитянин), New Yorker (житель Нью-Йорка). Иногда суфф. –er выражает значение – «человек такого возраста, на который указывает словопроизводящая основа». Такие существительные образуются от основ числительных: fifteeners and sixteeners (юноши пятнадцати и шестнадцати лет), forty-niner (сорокадевятилетний человек).

Суффикс -er настолько продуктивен, что может производить существительные даже от глагольных основ с послелогом. Например: onlooker (зритель, наблюдатель) - to look on (смотреть); comer by (прохожий) - to come by (проходить мимо); diner out (лицо, обедающее вне дома) - to dine out (обедать вне дома); finder out (тот, кто узнаёт, разузнаёт; открыватель, разгадыватель) - to find out (узнавать, открывать,

разгадывать).

Тем не менее, есть случаи, когда суф. -er не употребляется для образования существительных, например, когда в языке уже существует другоепроизводное слово с аналогичным значением, как, в случае со словом student(вместо studyer), которое хотя и появилось в языке, но употребляется крайнередко. То же самое происходит и в тех случаях, когда в языке имеется другоеслово на -er, образованное от омонимичной основы. В этом случае – er1 неупотребляется, чтобы избежать ошибочного понимания образований. Так,например, betting-man употребляется вместо better ('one who bets'), так как в языке имеется уже слово better (сравнительная степень прилагательногоgood и наречия well).

Глагольные основы, от которых с помощью –er2 образуются существительные, обозначающие приспособления, орудия труда и т. п., какправило, относятся к различным отраслям науки, техники и сельскогохозяйства. Например: to condense (сгущать) - condenser (конденсатор;холодильник); to compute (вычислять, считать, подсчитывать) - computer(вычислительная машина; счетно-решающее устройство).

В современном английском языке встречается много жаргонизмов «slangwords», имеющих в своем составе -er1 и -er2. Подобные слова образуются отглагольных основ. Здесь суф. - er1 выражает агентивное, а - er2 орудийноезначения. Например: blighter (неприятный, нудный человек, губитель) - toblight (разбивать надежды, отравлять удовольствие); bounder (невоспитанный,шумливый человек) - to bound (прыгать, скакать); scammer (репетитор,натаскивающий к экзамену) - to scam (вбивать в голову, втолковывать,натаскивать к экзамену).

Характерной особенностью суф. -er1 и -er2 является то, что в современном английском языке они употребляются для образования сложнопроизводных существительных. Например: can-opener (консервный нож),icebreaker (ледокол), tooth-picker (зубочистка), bitter-ender (тот, кто не идет на компромисс), first-nighter (тот, кто посещает премьеры), three-

decker (трехпалубное судно), two-seater (двухместный автомобиль), six-bedder (шестиместная комната).

Важным критерием, подтверждающим статус исследуемых элементов, является дистрибутивный: дистрибуция последних по отношению к корневым морфам ограничена, поскольку они занимают конечную позицию в основе.

Обозначим корневой морф символом R , инициально-слоговое сокращение полного корневого морфа R , аморфему множественного числа $M2$, (Винокуров А.М.)

Все новообразованные производные суффиксом $-er$ можно разбить на следующее:

1. $R^1 S^1 \rightarrow$ player, coaster и др.
2. $R^1 S^1 S^2 \rightarrow$ shapener, whitener, sweetener
3. $R^1 S^1 S^2 S^3 \rightarrow$ randi, random, randomizer, randomize.

Нужно отметить, что суффикс $-er$ может сочетаться с простой основой глагола, например как в $to\ play \rightarrow player$ так и производной основой например в $to\ sharpen \rightarrow sharpener$.

Таким образом, можно с уверенностью сказать, что суффиксы $-er_1$ и $-er_2$ обладают почти абсолютной продуктивностью, т. е. потенциальной способностью производить новые слова с агентивным и орудийным значениями (19, 43).

Наряду с высокопродуктивным суффиксом $-er$ из агентивных суффиксов можно также выделить суффикс $-or$.

В среднеанглийский период в словарный состав языка влилось много заимствований из романских языков, в том числе и существительных, оканчивающихся на $-or$. В современном английском языке суф. $-or$, получив признание словообразующего элемента, стал также производить существительные от глагольных основ. Что же касается значений суф. $-or$, то на английской почве помимо агентивного значения, которое он выражает в романских заимствованиях, под влиянием суффикса $-er$ он приобрел и орудийное значение.

Но в отличие от суфф. -er, который сочетается с различными по происхождению основами, -or способен производить новые слова, как правило, от романских основ. Фактически эти два суффикса являются синонимами, но по продуктивности -or намного уступает суффиксу -er. Объяснить это можно во-первых, тем, что заимствования на -or, -our, как правило, носили книжный характер, и суфф. -er оказывал сильное сопротивление проникновению -or в общепринятый язык. Кроме того, суфф. -er оказывал влияние и на романские заимствования: во многих французских и латинских словах в результате редукции безударных гласных суфф. -or, -our совпал в произношении с суфф. -er и на письме принял форму -er. Так, например, среднеанглийское *interpretour*, восходящее к французскому *interpretour*, в XVI в. стало писаться *interpreter*' (2). Во-вторых, исконный суфф. -er, обладая чрезвычайно широким охватом семантических классов глагольных основ, с которыми он способен сочетаться, все время 'вытеснял' -or, оставляя за ним поле деятельности лишь в области науки и техники. В современном английском языке суфф. -or может производить новые существительные с орудийным значением только от основ глаголов, относящихся к сфере науки и техники. Чаще всего это физические, химические, технические и другие термины. Например: *generator* (генератор) - *to generate* (генерировать, подражать); *indicator* (индикатор) - *to indicate* (указывать, показывать); *illuminator* (иллюминатор) - *to illuminate* (освещать); *radiator* (излучатель, радиатор) - *to radiate* (излучать); *refrigerator* (холодильник, рефрижератор) - *to refrigerate* (охлаждать).

Если сравнивать употребление двух суффиксов, то -or имеет следующие отличительные особенности:

1. В современном английском языке суфф. -or присоединяется обычно к романским основам, выражая только орудийное значение;
2. Суфф. -or способен сочетаться только с глагольными основами, которые относятся к научному языку, образуя научные и технические термины;
3. Суфф. -or обычно сочетается с двусложными и многосложными основами и сейчас почти не присоединяется к односложным глагольным основам

тогда как -er, как правило, сочетается с односложными, реже с двусложными и еще реже с многосложными основами: prosecutor, visitor;

4. Чаще всего суф. -or присоединяется к глагольным основам, имеющим в своем составе суф. -ate, или к основам, которые генетически восходят к романскому причастию второму (в современном английском языке такие глаголы обычно оканчиваются на t). Например: to collect—collector, to select—selector;

5. Слова на -or, которые характерны для научного стиля речи, образования на -er более употребительны в разговорной речи;

6. У многих существительных на -or с агентивным значением свободно можно выделить глагольные основы и объединить последние в семантические классы (чаще всего это юридические и политические термины). Но ни одно из этих существительных не было образовано на английской почве. Все они заимствованы из романских языков.

Следующий суффикс в отличие от -er и -or, которые выражают значение активного деятеля, имеет значение объекта того действия, на которое указывает глагольная основа. Впервые суф. -ee проник в английский язык в составе французских юридических и административных терминов, называющих лиц, которые являются объектом юридического или административного мероприятия, например: donee (получающий подарок); appellee (обвиняемый, ответчик); assignee (уполномоченный (букв, назначенный)); presentee (кандидат (на должность); получатель подарка).

В дальнейшем по аналогии с такими словами был образован целый ряд новых слов на английской почве. Суф. -ee стал присоединяться не только к глагольным основам романского, но и германского происхождения. Например: drawee (фин.) (трассат) от гл. to draw.

Суф. -ee не получил широкого применения в качестве словообразующего элемента на английской почве. Его небольшая продуктивность, главным образом, объясняется, тем, что семантический класс глагольных основ, способных сочетаться с этим суффиксом, весьма малочислен: это, прежде всего глаголы со значением 'передавать, вручать

или вверять что-л. кому-л. (преимущественно юридические и административные термины). Например: to devise (завещать (недвижимость)) - devisee (наследник (недвижимого имущества)); to transfer (передавать (имущество и т. п.)) - transferee (лицо, которому передается что-л. или право на что-л.); to trust (доверять, вверять, поручать попечению) - trustee (лицо, которому доверено, поручено управление; попечитель, опекун); to legate (завещать) - legatee (наследник); to promise (обещать) - promisee (лицо, которому дают обещание) (19, 46).

ДТО данного суффикса такая: T + ee; позиция CM относительно корневого морфа: $R_1S_1 \rightarrow \text{testee}$

В данное время суф. -ee малопродуктивен, но, время от времени, он дает новообразования. Например: telephonee (тот, кому звонят по телефону); quizzzee (участвующий в опросе); selectee (призывник); amputee (человек с ампутированной ногой).

Таким образом, французский суффикс причастия второго адаптирован английским языком как суффикс существительного со значением лица как объекта действия.

Будучи принят английским языком в качестве словообразующего элемента, суф. -ist (F. -iste, L. -ista, Gr. -istes) в современном языке встречается не только в словах, заимствованных из романских языков, но и в новообразованиях.

В романских языках -ist производил существительные от именных основ. Эту же особенность суффикс сохранил и в английском языке. В настоящее время он может присоединяться к основам существительных и прилагательных, хотя впоследствии встречается редко.

Образуя новые слова, суф. -ist выражает значение активно действующего лица. Но в зависимости от значения производящих основ суф. -ist выражает различные оттенки основного значения. Сочетаться он может со следующими семантическими классами основ:

1. Существительные, обозначающие орудия труда (названия машин музыкальных инструментов и т. п.). В этих случаях суф. -ist обозначает лицо, деятельность которого связана с предметом, обозначенным основой. Например: motor (мотор) - motorist (моторист), machine (машина) - machinist (машинист), automobile (автомобиль) - automobilist (автомобилист); harp (арфа) - harpist (арфист).

2. Существительные, обозначающие названия различных отраслей трудовой деятельности людей (науки, культуры, литературы, искусства и т. п.). В сочетании с такими основами суф. -ist выражает значение лица, занятого в той области деятельности, на которую указывает производящая основа. Например: technology (технология) - technologist (технолог), geology (геология) - geologist (геолог), biology (биология) - biologist (биолог).

3. Существительные, обозначающие известные в истории имена лиц, авторов различных учений, теорий, направлений в науке, определенных взглядов и т. п. В сочетании с ними суф. -ist обозначает последователей этих учений, теорий, идейных течений, направлений в науке, взглядов и т. п. Например: Darwin (Дарвин) - Darwinist (дарвинист), Pushkin (Пушкин) - Pushkinist (пушкинист).

4. Существительные, обозначающие политические и научные течения. Сочетаясь с основами данного семантического класса, суф. -ist обозначает сторонника, последователя этих течений, направлений. Например: communism (коммунизм) - communist (коммунист), socialism (социализм) - socialist (социалист), defeatism (пораженчество) - defeatist (пораженец).

Как уже отмечалось выше, суф. -ist может сочетаться и с прилагательными. Производящими основами таких образований являются прилагательные на -al. Они обычно выражают принадлежность к научному или политическому течению, указанному в основе. Например: natural (естественный, природный) - naturalist (натуралист), controversial (спорный, дискуссионный) - controversialist (спорщик,

полемист), transcendental (трансцендентальный) - transcendentalist (сторонник трансцендентальной философии).

«Суф. -ist — живой и продуктивный суффикс современного английского языка. Об этом свидетельствуют такие новообразования, как manicurist (маникюрша), behaviorist (бихевиорист), columnist (обозреватель; фельетонист) и др.» (19, 49).

В английском языке, как в романских, суф. -ite (греческого происхождения) выражает два основных значения:

- . жителя определенного места (страны, острова, города и т. д.);
- . последователя, сторонника, приверженца какого-л. учения, научного или политического течения, теории и т. д.

С первым значением суф. -ite присоединяется к основам собственных имен. Например: Muscovite (москвич, русский) (от сущ. Muscovy (Московское государство)); Sydneyite (житель Сиднея) (от сущ. Sydney (Сидней)); Main Streetite (житель Главной улицы) (от Main Street (Главная улица)).

В ходе своего развития суф. -ite с данным значением стал присоединяться и к таким названиям мест, которые не являются собственными именами. В этих случаях -ite обозначает лицо, проживающее в том месте или часто посещающее то место, на которое указывает основа. Например: suburbanite (житель пригорода); cityite (горожанин). Со вторым значением суф. -ite присоединяется к основам имен писателей, авторов или основоположников различных теорий, учений, политических и научных течений. Например: Leninite (ленинец). Со значением лица греческий суф. -ite и латинский суф. -ist синонимичны, но в их употреблении существует заметная разница. Во-первых, суф. -ist сочетается с основами существительных, обозначающих:

- . орудия труда;
- . названия различных отраслей трудовой деятельности людей (науки, литературы, искусства и т. п.);
- . политические и научные термины;

. собственные имена известных в истории лиц, авторов различных учений, теорий, направлений в науке и т. п.

Суффикс же *-ite* присоединяется к основам существительных, обозначающих названия мест (городов, островов, стран и т. п.), а также имена писателей, авторов или основоположников различных теорий, учений, политических и научных течений. Во-вторых, суф. *-ist* выражает три значения, из которых только одно (лицо, обозначающее последователя определенного учения, теории, течения в науке и т. п.), совпадает со вторым значением суф. *-ite*.

В современном английском языке существует еще один суф. *-ite*, который является омонимом выше рассмотренного суффикса. Для удобства обозначим его *-ite²*. Он употребляется в научном языке для образования существительных, обозначающих различные виды минералов, ископаемых, названия солей различных кислот, взрывчатые вещества, органические соединения, химические продукты и т. п. Например: *barite* (барит, тяжелый шпат), *anthracite* (антрацит), *ammonite* (аммонит), *dendrite* (дендрит), *lignite* (лигнит, бурый уголь), *sternite* (стернит (чихательное отравляющее вещество)).

Особенно часто суф. *-ite²* встречается с названиями минералов. Образуются такие существительные, он присоединяется к основам двух семантических классов слов:

1. К основам собственных имен, обозначающих лиц, впервые открывших данный минерал, химическое или взрывчатое вещество и т. п., или место, где они впервые были найдены или открыты. Например: *hauerite* (в честь австрийского геолога Ф. Вон Гауера) (гауерит, сернистый марганец); *martensite* (в честь немецкого натуралиста профессора А. Мартенса) (мартенсит).

2. К основам существительных, выражающих характерный признак или свойство того минерала, химического или взрывчатого вещества, которому дается название с помощью суф. *-ite²*. Например: *roburite* (робурит) (взрывчатое вещество) (лат. *robur* = strength); *sepiolite* (сепиолит-

лат. *seria* 'сепия (краска)); *specularite* (спекулярит, железный блеск); (кристаллический гематит) (*specular* (зеркальный), *speculum* (рефлектор).

Для образования солей суфф. *-ite2* присоединяется, как правило, к основам существительных, выражающих названия тех кислот, которые оканчиваются на *-ous*. Например: *nitrite* (соль азотистой кислоты) (от *nitrous acid* - азотистая кислота); *sulphite* (соль сернистой кислоты) (от *sulphurous acid* - сернистая кислота).

ДТО существительных на *-ity* следующее:

$T_a + ic + ity$

$T_a + ary + ity$

$T_a + able + ity.$ $T_a + or + ity$

$T_a + ose(ous).$ $T_a + ive + ity.$

Позиция СМ относительно к корневого морфа следующая:

$R_1 S_1 - crude - crudity$

$R_1 S_1 S_2 - redable - readability$

«Таким образом, в современном английском языке существует два суффикса-омонима: *-ite1* и *-ite2*. Оба они живые и каждый имеет свою сферу употребления» (19, 52).

В современном английском языке содержится много слов, образованных спомощью элемента *-man*. Например: *hammerman* (молотобоец), *horseman* (всадник), *iceman* (альпинист, мороженщик), *Chinaman* (китаец), *milkman* (дойяр, доильщик) и т. п.

Трудно, однако, согласиться с тем, что *-man* в таких образованиях, как *headman* (вождь, десятник, мастер); *infantryman* (пехотинец); *ploughman* (пахарь) и т. п. является вторым компонентом сложных слов, В рассматриваемых образованиях *-man* обладает всеми признаками, присущими живым аффиксам, и почти ничем не отличается от суффикса *-er*, который можно рассматривать как синоним суффикса *-man*. Сравним, например, значения следующих слов: *hammerman* и *hammerer*

(молотобоец), workman и worker(рабочий), huntsman и hunter (охотник), signaller и signalman (связист,сигнальщик) и др.

Анализ образований на -man показывает, что этот элемент обладает целым рядом особенностей. Он может присоединяться к различным частям речи:

- . к существительным: schoolman (схоластик), seaman (морьяк), sheerman (овцевод);
- . к прилагательным: Englishman (англичанин), Frenchman (француз), Irishman (ирландец), Manxman (уроженец острова Мэн);
- . к глаголам: hangman (палач), passman (получающий диплом или степень без отличия), pitchman (подающий мяч, уличный торговец (амер.)).

Подавляющее большинство образований с -man носит отыменный характер, т. е. представляет собой производные от основ имен существительных и, значительно реже, от прилагательных. Что же касается глагольных основ, то с ними -man сочетается сравнительно редко. Сочетаясь с основами существительных, -man обозначает лицо или действующее лицо, связанное с предметом, орудием и т. п., обозначенным основой. Например: iceman(альпинист; мороженщик); logman (лесоруб); penman (писец, писатель, каллиграф); ploughman (пахарь, postman, почтальон); rifleman (стрелок).

В сочетании с основами прилагательных элемент -man обозначает лицо, проживающее в определенной местности (стране, острове и т. п.), на которую указывает основа. Например: Englishman (англичанин) - English (английский).

В тех случаях, когда элемент -man сочетается с глагольными основами, он выражает значение лица, выполняющего то действие, на которое указывает основа. Например: hangman (палач) - to hang (вешать, казнить); watchman(караульный, ночной сторож) - to watch (караулить, сторожить, охранять).

Бесспорно, что -er и -man синонимы, но каждый из них имеет свою сферу действия. Основное их различие заключается в том, что -man, как

правило, сочетается с основами существительных, а *-erl* — с глагольными основами. Иногда слова на *-erl* и на *-man* образованы от одних и тех же именных основ, но тогда значения их, как правило, неодинаковы. Сравните, например: *roper* (канатный мастер) и *roperman* (канатоходец); *potter* (гончар) и *potman* (подручный в кабаке) (19, 53).

Суф. *-ness*, который был продуктивным еще в древнеанглийском языке, единственный из всех исконных суффиксов отвлеченных имен существительных, до сих пор сохранил свою природу грамматической абстракции и способность к словопроизводству. В ходе своего развития *-ness* приобрел такую широкую употребительность, что сейчас с его помощью образуются абстрактные существительные не только от прилагательных, но и от других частей речи и даже от целых словосочетаний, употребляющихся атрибутивно.

Как правило, суф. *-ness* присоединяется к корневым прилагательным. Например: *wildness* (дикость), *whiteness* (белизна, бледность), *sadness* (печаль, уныние), *tenderness* (нежность), *soreness* (чувствительность), *redness* (краснота), *richness* (яркость, живость, богатство).

Что же касается производных слов, то суф. *-ness* может присоединяться в основном к тем из них, которые имеют в своем составе суффиксы *-y*, *-ful*, *-ous*, *-ive*, *-ed*, *-ish*, *-ward*, *-less*, *-ary(-ory)*, *-ant*, *-worthy*.

В современном английском языке суф. *-ness* образует абстрактные существительные главным образом от основ корневых прилагательных, от производных на *-y*, *-ly*, *-ful*, *-ous* и от адъективированных причастий вторых.

По своему значению все основы прилагательных и адъективированных слов, сочетающиеся с суф. *-ness*, объединяются в один семантический класс. Это слова, характеризующие предмет с точки зрения его качества, признака, свойства, состояния и т. д. Поскольку предметы бывают одушевленными и неодушевленными, то семантический класс основ, сочетающихся с суф. *-ness*, можно подразделить на два подкласса:

. Основы прилагательных, обозначающих признак, качество, свойство,

состояние и т. п., присущие одушевленным предметам. Например: *adroit* (ловкий, проворный, искусный) - *adroitness* (ловкость, проворство, искусность, находчивость); *mad* (безумный, бешенный, сумасшедший) - *madness* (сумасшествие, безумие, бешенство); *weak* (вялый, бессильный, слабый) - *weakness* (слабость, вялость).

. Основы прилагательных, обозначающих признак, качество, свойство, состояние и т. п., присущие неодушевленным предметам. Например: *dark* (темный) - *darkness* (темнота); *calm* (тихий, спокойный) - *calmness* (тишина, спокойствие); *sacred* (священный, святой, религиозный) - *sacredness* (святость, священность).

Суф. *-ness* можно отнести к числу абсолютно продуктивных аффиксов современного английского языка. Об этом свидетельствует его способность образовывать потенциальные слова типа *Spanishness* (the state, condition, or quality of being Spanish); *half-awakenedness* (полусонное состояние, полужабытьё) (the state of being half-awakened); *worthwhileness* (the state of being worthwhile); *reasonableness* - (корректность, разумность) (the state of being reasonable).

Суффикс *-ness*, как правило, не сочетается с основами тех производных прилагательных, которые имеют в своем составе суф. *-ate*, *-ant*, *-ent*, так как от подобных прилагательных в языке уже образованы абстрактные существительные с помощью суф. *-ancy*, *-ency*, *-acy*. Например: *delicate* (деликатный, щепетильный) - *delicacy* (деликатность, щепетильность), *sufficient* (достаточный) - *sufficiency* (достаточность), *insistent* (настойчивый) - *insistency* (настойчивость) и др.

Кроме того суф. *-ness* не сочетается с основами тех производных прилагательных, которые имеют в своем составе суф. *-al*, *-ail*, *-an*, *-ian*, *-ar*, *-able*, так как от таких прилагательных абстрактные существительные образуются с помощью суф. *-ity*. Например: *normal* (нормальный) - *normality* (нормальность), *convivial* (праздничный, веселый) - *conviviality* (веселость), *similar* (подобный) - *similarity* (подобие, сходство),

readable(хорошо написанный, четкий) - readability (удобочитаемость) и мн. др.

Любопытно отметить, что многие производные прилагательные, с которыми сочетается суф. -ness, в прошлом были образованы от основ отвлеченных имен существительных. Это в основном прилагательные на -ful и -y. Например: truthful (правдивый), faithful (верный, преданный), mighty (мощный, могущественный), greedy (жадный) и т. п.

По своему значению суф. -ity синонимичен суф. -ness. Поэтому в современном английском языке встречаются парные существительные, образованные с помощью этих суффиксов от одних и тех же основ (19).

Присоединяясь к основам прилагательных на -able, -ible, суф. -ity влияет на произношение и написание производных слов. Сравните: answerable (такой (вопрос), на который можно ответить; ответственный; соответственный) — answerability (ответственность, соответствие) (a state of being answerable); readable (то, что можно читать; удобочитаемый) — readability (удобочитаемость).

При сочетании суф. -ity с основами прилагательных часто меняется место ударения. Например: 'acid — a'cidity, 'acid — a'cridity.

Встречаются случаи, когда присоединение -ity влечет за собой некоторые изменения в корне. Например: clear (ясный, светлый, прозрачный, чистый) — clarity (чистота, прозрачность); chaste (целомудренный; строгий, чистый (о стиле), простой) — chastity (воздержанность, девственность, строгость, чистота (о стиле)).

При образовании существительных с помощью -ity от основ прилагательных, имеющих в своем составе суффиксы -ic, -ar, -ary, -or, -ive, также наблюдаются некоторые фонетические изменения. Главное ударение перемещается на суффикс прилагательного и часто возникает второстепенное ударение.

Основы с суф. -ary, сочетаясь с -ity, имеют ту особенность, что суф. -ary отбрасывается и -ity присоединяется только к основе. Сравните:

necessary — necessity, hereditary — heredity. Главное ударение также смещается.

Новообразованные существительные с суффиксами на -ity, -ist, -er, -ism, -acy/age по схеме ДТО можно изобразить так:

1. automaticity → T_a+ic+ity.

2. hooter → T_n+er.

3. sexism → T_{n+}age.

По дистрибуции позиции СМ относительно корневого морфа новообразованных существительных можно схематически изобразить в следующих моделях:

automaticity → R₁+S₁+S₂ → R₁S₁S₂

hooter → R₁+S₁ → R₁S₁

По своему значению существительные на -ity и -ness с одной и той же производящей основой являются, как правило, синонимами. Существенного различия в их значениях не наблюдается. Сравните, например, значения следующих производных: objectivity (объективность) (the quality or character of being objective) — objectiveness (объективность) (the quality or character of being objective).

В XVIII—XIX вв. в связи с развитием науки и техники особенно большую продуктивность приобретает суффикс -ism. В английский язык данный суффикс проник с французскими заимствованиями на -isme. В современном английском языке -ism приобрел широкое распространение в качестве словообразующего суффикса абстрактных имен существительных, обозначающих различные учения, теории, общественно-политические и научные взгляды и направления. Например: Leninism, idealism, colonialism, sensationalism.

Производство абстрактных существительных с помощью суф. -ism возможно как от основ существительных, так и от основ прилагательных. При этом -ism может сочетаться с различными семантическими классами:

1.Именами собственными, обозначающими авторов определенных учений, общественно-политических и философских взглядов и направлений, например: Aristotelism, Platonism.

2. Прилагательными, обозначающими принадлежность, приверженность, отношение определенных лиц к различным философским, научным, общественно-политическим учениям и направлениям. Например: Confucianism (учение Конфуция) (Confucius+-an); Epicureanism (учение Эпикура) (Epicurus+-ean).

3. Прилагательные со значением 'принадлежащий, относящийся к чему-л., имеющий свойство, особенность чего-л., сходство с чем-л., присущий чему-л., состоящий из чего-л., связанный или имеющий дело с чем-л.'

4. Прилагательными, обозначающими язык какой-нибудь нации, народа, страны, определенной местности и т. п. В этом случае суф. -ism выражает значение диалектизма или особенности речи. Например: Americanism, vulgarism, provincialism, foreignism, modernism, newspaperism.

Подобные существительные образуются и для обозначения стиля писателя. В этом случае суф. -ism присоединяется к собственному имени данного автора. Например: Byronism, Pushkinism, Carlylism.

Слова на -ism, употребляющиеся в медицине, часто выражают значение ненормального состояния. Например: alcoholism (алкоголизм), deafmutism (глухонемота), anomalism (аномальность, ненормальность).

Во многих случаях существительные на -ism соотносятся с глаголами на -ize и с существительными на -ist. Например: realize—realism—realist, secularize—secularism—secularist, idealize—idealism—idealist. Такое соотношение объясняется тем фактом, что суф. -ize, -ism, -ist образуют новые слова от одинаковых семантических классов.

Исконный суф. -ship возник и развился в процессе словосложения из сущ. scire (душевное состояние, нрав, расположение духа; склонность, положение, звание, должность), выступающего вторым компонентом сложных существительных. К концу древнеанглийского периода процесс

перехода компонента -scipe в суффикс был закончен, т. к. к тому времени слово scipe как самостоятельная лексическая единица исчезло из языка (13, 106).

Первоначально суф. -ship производил абстрактные существительные только отисконных основ, но, начиная с XII в. он стал присоединяться и к романскимосновам.

В древнеанглийском языке суф. -ship мог одинаково сочетаться как с основами существительных, так и прилагательных. В XII в. он сочетался главным образом с основами прилагательных. В современном английском языке суф. -ship способен производить абстрактные существительные только от основ существительных. Те производные на -ship, у которых основами являются прилагательные, были образованы еще в древне- и среднеанглийский периоды. Например: falseship (ложность, вероломство), hardship (лишение, нужда), madship (безумие), swiftship (быстрота), wildship (дикость). Однако почти все подобные слова уступили место образованиям на -ness с теми же значениями и сейчас в языке не употребляются. Таким образом, в современном английском языке суф. -ship употребляется для образования абстрактных имен существительных от субстантивных основ, в сочетании с которыми он выражает следующие значения:

1. Значение состояния или качества (с собирательным оттенком). В этом случае -ship присоединяется к основам существительных, обозначающих лиц, и придает им значение 'state, condition, or quality of being what the stem denotes'. Например: authorship 'авторство' (state or quality of being an author), directorship 'директорство' (state of being a director), friendship 'дружба' (state of being friends), membership 'членство' (state of being a member), companionship 'общение, товарищеские отношения' (quality or state of being a companion), comradeship 'товарищеские отношения' (state of being comrades) и др.

2. Значение должности, профессии, звания, чина. Выражая данное значение, суф. -ship присоединяется также к основам существительных, обозначающих лиц, занимающихся определенным видом деятельности. Например: championship (звание чемпиона), clerkship (должность секретаря, клерка), generalship (звание генерала, генеральский чин), ladyship (титул, звание леди), mastership (звание учителя), pageship (должность пажа), readership (должность лектора, (собир.) читатели), chancellorship (звание канцлера, (собир.) канцелярия), chairmanship (обязанности председателя).

3. Присоединяясь к основам существительных на -man (-woman), суф. -ship выражает значение мастерства, ловкости, умения, искусства. Например: horsemanship (искусство верховой езды), draft-manship (искусство черчения), oarmanship (искусство, умение грести), penmanship (искусство письма, чистописание), ropemanship (искусство хождения по канату, искусство альпинистов), salesmanship (искусство находить покупателей, искусство подать товар лицом), seamanship (искусство мореплавателя), statesmanship (искусство управлять государством) и мн. др.

4. Встречается ряд производных, у которых -ship выражает собирательное значение (значение общности). Для образования таких абстрактных существительных данный суффикс сочетается с именными основами, обозначающими лиц или же (значительно реже) населенные пункты. Например: fellowship (товарищество, братство, корпорация), partnership (товарищество, компания), trusteeship (опека, опекуновство; попечительство), township (the inhabitants of a town, a community).

В современном английском языке суф. -ship малопродуктивен. Он образует абстрактные имена существительные только со значением 'мастерство, ловкость, умение, искусство'.

Позиция CM относительно корневого морфа:

$R_1R_2S_1$ или $R_1S_1S_2$

В древнеанглийском языке было образовано много сложных слов, вторым компонентом которых выступал -dom. К началу среднеанглийского периода этот компонент развился в продуктивный словообразующий суффикс. Первоначально -dom присоединялся только к основам прилагательных: freedom (свобода), wisdom (мудрость), halgdom (святость). В дальнейшем он стал производить новые слова и от основ существительных: bishopdom (сан епископа), earldom (титул графа, графство), kingdom (королевство, царство), masterdom (владычество), popedom (сан папы).

В современном английском языке -dom образует абстрактные существительные только от основ существительных, выражая при этом ряд значений:

1. Значение территории, страны, владений, на которые распространяется власть этого лица. Например: kingdom (королевство), dukedom (герцогство), earldom (графство), czardom (царство). В этом значении суффикс присоединяется к основам существительных, обозначающих лиц, облеченных верховной властью.

2. Суф. -dom часто выражает значение общественного положения или состояния, звание, сан, должность того лица, на которое указывает словообразующая основа. Это значение дошло до наших дней с древнеанглийского периода: sherifdom (шерифство, должность шерифа); squiredom (положение сквайра, помещика); officialdom (чиновничество; бюрократизм); princedom (ранг принца); peerdom (звание пэра).

3. В современном английском языке суф. -dom широко употребляется с собирательным значением, обозначая общность определенного класса или группы людей, характеризующихся определенными обычаями, привычками, особенностями, интересами и т. п. В таких случаях суф. -dom сочетается с основами агентивных существительных. Например: artistdom (артистический мир, артистическая среда) (от artist 'артист, художник'); beggardom (от beggar 'нищий'); bourgeoisdom (от bourgeois 'буржуа'); ruffiandom (от

ruffian 'хулиган') и многие другие, такие, как butlerdom, proffessordom, scholar-dom, teacherdom, Christendom.

4. Суф. -dom часто употребляется для образования абстрактных существительных с фигуральным значением 'страна, мир тех или того, на кого указывает основа'. В таких случаях -dom может присоединяться к основам как агентивных, так и неагентивных существительных. Подобные образования могут также обозначать жителей этой страны, характеризуя их как какую-то общность, братство, определенный класс или группу людей со своими особенностями, манерами, образом жизни. Например: boydom (от boy 'школьник; мальчик'); doll-dom (от doll 'кукла'); dreamdom (от dream 'мечта, греза'); fairdom (от fair 'красавица, прекрасный пол'); flowerdom (от flower 'цветок'); ladydom (от lady 'леди; знатная дама'); oil-dom (от oil 'нефть'); school-dom (от school 'школа'); taxidom (от taxi 'такси') и мн. др.

Со значением 'мир тех, на кого указывает основа' суф. -dom может присоединяться и к названиям животных: dogdom, catdom, puppydom, cattledom, cowdom, horsedom, micedom.

По своему значению суф. -dom весьма близок к суффиксу -ism, особенно со значением уничижения, умаления. Сравните, например, значения следующих пар существительных: gangsterdom—gangsterism, Nazidom—Nazism, attorneydom—attorneyism. В подобных случаях -ism обозначает систему, доктрину, тогда как образования на -dom более конкретны и обозначают общность людей — представителей тех, на кого указывает основа (19).

Суф. -hood восходит к самостоятельному древнеанглийскому слову had, которое имело значение 'состояние, ранг, слой общества, условие, характер' и употреблялось в качестве второго компонента при образовании сложных слов.

В древнеанглийском языке данный суффикс присоединялся к основам существительных. Эту особенность он сохранил за собой и сейчас, однако, начиная со среднеанглийского периода, он все же произвел несколько

существительных от адъективных основ. Некоторые из них, как, например, *lustihood* 'здоровье, сила', *beastlihood* 'свинство, скотство, гадость' вышли из употребления; остальные, хотя и сохранились в языке, стали употребляться редко и только с определенным значением, уступая место образованиям на *-ness* от тех же основ. Например: *falsehood* (ложь, неправда, фальшь) и *falseness* (фальшивость, лживость, вероломство); *gentlehood* (знатность, благовоспитанность) и *gentleness* (мягкость, доброта).

Присоединяясь к именным основам, суф. *-hood* выражает значение состояния, положения или отношения того лица, на которое указывает основа.

В подобных образованиях часто проступает собирательное значение суффикса. С данным значением *-hood* присоединяется к основам тех существительных, которые обозначают:

1. Лиц, в их отношении к семье (значение родственных связей или отношений): *brotherhood* (братство, братские, дружеские отношения, люди одной профессии, (амер.) профсоюз железнодорожников); *sisterhood* (родственная связь сестер); *parenthood* (отцовство, материнство); *orphanhood* (сиротство);

2. Лиц, в их отношении к возрастным особенностям: *babyhood* (младенчество); *boyhood* (отрочество); *childhood* (детство); *girlhood* (девичество); *manhood* (возмужалость, зрелый возраст, мужественность, мужское население страны); *womanhood* (женская зрелость, женственность, женский пол, женщины);

3. Лиц, в их отношении к семейному положению или состоянию: *bachelorhood* (холостая жизнь); *spinsterhood* (положение незамужней женщины); *widowhood* (вдовство (о женщине));

4. Лиц, в их отношении к общественному, состоянию, положению (значение сана, звания, должности): *priesthood* (сан или должность священника, духовенство, священство); *waitresshood* (должность официантки); *beggarhood* (положение нищего); *ladyhood* (звание,

положение леди); neighbourhood (соседство, соседские отношения, (соб.) соседи); squirehood (звание или состояние сквайра).

В настоящее время суфф. -hood малопродуктивен. С его помощью чаще всего образуются новые слова для данного случая (nonce-words) от названий животных и птиц, в которых он выражает значение состояния ('status of...'): bearhood, cathood, doghood, duckhood, cubhood, chickenhood, calfhood..

ДТО данного суффикса таково: $T_n + or + hood$

Позиция СМ относительно корневого морфа следующая:

$R_1 + S_1 + S_2 \rightarrow R_1 S_1 S_2$

В XIII—XIV вв. словарный состав английского языка значительно пополнился за счет заимствования из романских языков производных абстрактных существительных, имеющих в своем составе -ion, -ion, -sion, -ation, -fication: attention, creation, corruption, devotion; explanation, generation, indignation, justification, protection, purification, resignation, temptation, translation.

В дальнейшем подобные пары слов стали служить моделью для производственных абстрактных существительных от тех романских глаголов, которые не имели в английском языке соответствующих существительных с данным суффиксом. Так, например, в XIX в. были образованы существительные: atomization (от гл. to atomize), germanization (от гл. to germanize), legalization (от гл. to legalize).

Начиная с XVII в. определенную продуктивность приобретает звуковой комплекс -ation. Формы -ion и -fication также употребляются для образования абстрактных существительных, но значительно реже.

Глагольные основы, от которых с помощью -ation (-ion, -fication) образуются абстрактные существительные, объединяются в один семантический класс, а именно: глаголы со значением 'превращаться в то, делать то или заниматься тем, делать(ся) таким, подвергаться тому, на что указывает производящая основа'. Подобные глаголы по своим формальным признакам делятся на четыре группы:

1. Глаголы с суффиксом -ify: to electrify (электрифицировать) - electrification (электрификация; электризация); to fructify (оплодотворять, приносить плоды) - fructification (оплодотворение); to identify (отождествлять) - identification (отождествление); to notify (извещать, уведомлять) - notification (уведомление, извещение); to pacify (успокаивать, умиротворять) - pacification (умиротворение, успокоение);

2. Глаголы с суффиксом -ize: to authorize (разрешать, санкционировать, уполномочивать) - authorization (разрешение, санкция, полномочие); to colonize (колонизировать, заселять) - colonization (колонизация, заселение); to centralize (сосредоточивать, централизовать) - centralization (сосредоточение, централизация); to fertilize (удобрять (землю), (биол.) оплодотворять) - fertilization (удобрение земли, (биол.) оплодотворение);

3. Глаголы с суффиксом -ate: to authenticate (устанавливать подлинность, удостоверить) - authentication (установление подлинности, удостоверение); to ruin (губить, разрушать, разорять) - ruination (гибель, крушение, полное разорение); to formulate (формулировать, выражать формулой) - formulation (формулировка); educate (воспитывать, давать образование) - education (воспитание, образование); investigate (расследовать, исследовать) - investigation (расследование, исследование);

4. Глаголы, не имеющие в своем составе словообразующих суффиксов to adore (обожать, поклоняться) - adoration (обожание, поклонение); to affirm (утверждать, подтверждать) - affirmation (утверждение, подтверждение); to tax (облагать налогом) - taxation (обложение налогом, взимание налога); to damn (проклинать, ругаться, осуждать) - damnation (проклятие, осуждение); invent (найти, изобретать) - invention (изобретение, открытие); preserve (сохранять, сберегать) - preservation (охрана, защита).

Для образования абстрактных существительных от глагольных основ на -ify употребляется словообразующий элемент -fication: declassify -

для образования абстрактных имен существительных. Форма -ion употребляется значительно реже, еще реже используется -fication. Это объясняется тем фактом, что в современном английском языке с развитием науки и техники появляется много новых глаголов на -ize и соответственно от них с помощью -ation образуются существительные. Что же касается глаголов на -ate и -ify, то в словарях неологизмов они встречаются редко.

Суф. -ment (L. -mentum) был заимствован из французского языка в XII в. вместе с абстрактными отглагольными существительными. Наряду с этими существительными заимствовались и соответствующие глаголы (advancement—advance, amendment—amend, judgment—judge), поэтому на английской почве суф. -ment быстро приобрел словообразующую роль.

Первоначально -ment присоединялся только к романским основам, но начиная уже с XVI в. в английском языке встречаются производные на -ment от исконно английских основ: acknowledgement (признание, подтверждение, благодарность, официальное заявление); amazement (изумление, удивление); wonderment (удивление, изумление, нечто удивительное); merriment (веселье, развлечение) (20).

Исходя из этого необходимо признать, что суффикс -ment в современном языке способен производить абстрактные существительные только от глагольных основ. При этом он выражает следующие значения:

1. Значение акта или факта выполнения того действия, на которое указывает основа. В этом случае суф. -ment присоединяется к тем основам переходных глаголов действия, которые имеют активное значение. Например: anointment (смазывание (раны)) - to anoint (смазывать (рану и т. п.)); arrangement (приведение в порядок, расположение, классификация) - to arrange (приводить в порядок, располагать, классифицировать).

2. Образую абстрактные существительные от глаголов умственного или эмоционального состояния, суф. -ment выражает значение состояния, качества или условия быть таким, как указывает основа. При этом

глагольные основы, сочетающиеся с суф. ment, носят пассивный или, значительно реже, нейтральный характер. Например: amazement (изумление, удивление) - to amaze (изумлять, поражать); bewilderment (смущение, замешательство) - to bewilder (смущать, ставить в тупик).

3. Значение чего-л. конкретного или вещественного, материального, связанного с тем, на что указывает основа: embarkment (дамба, насыпь, набережная) - to embark (защищать насыпью, обносить валом, запружать плотиной); equipment (оборудование, арматура, оснащение, техника) - to equip (снаряжать, оборудовать); attachment (приспособление, принадлежность) - to attach (прикреплять, прикладывать).

Суф. -ment может присоединяться к основам переходных глаголов действия активным значением и глаголов умственного или эмоционального состояния пассивным или нейтральным значением. Например: blandishment, blemishment, establishment, astonishment, publishment.

Присоединение суф. -ment к глагольным основам влечет за собой некоторые графические изменения: конечная гласная u, стоящая после согласного, меняется на i, после чего присоединяется суф. -ment. Например: merry—merriment, funny—funniment, embody—embodiment.

Суф. -ment живой, однако она много уступает в продуктивности суф. -ation.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод, что существительное может образовываться от различных частей речи. Мы рассмотрели и проанализировали понятие «аффиксация» и показали, что аффиксы обладают определенными признаками. Английское существительное имеет гораздо больше суффиксов, чем любая другая часть речи. На примере рассмотренных суффиксов было показано, что суффиксы бывают терминальные и не терминальные, агентивные и абстрактные. Большое количество суффиксов в английском языке позволяет образовывать новые существительные, тем самым, обогащая словарный состав современного английского языка.

Приведенная в приложении таблица описывает частотность употребления суффиксов при суффиксальном способе словообразования, выявленную в ходе проведенной нами практической работы.

2.2. Конверсия

Конверсия - способ словообразования, по которому от одной части речи образуется другая без каких-либо изменений во внешней форме слова, если иметь в виду начальные словоформы, например, инфинитив глагола или общий падеж существительного в единственном числе. Последнее существенно так как, согласно А.И. Смирницкому, такие слова, как hammer n. и hammer v. отличаются не только своими синтаксическими функциями, но и парадигмой, например, глагол hammer имеет формы hammers, hammered, а существительное hammer имеет форму множественного числа (many) hammers (22, 120).

Широкое распространение конверсии, как способа словообразования, тесно связано с особенностями грамматического строя английского языка и его историей. В древнеанглийском языке для образования новых слов широко использовался его основной словарный фонд, из которого новые слова создавались путем деривации и словосложения. Таким образом, в языке было очень много слов от одного корня, относящихся к различным частям речи (31).

После норманского завоевания многие суффиксы потеряли продуктивность и исчезли. В среднеанглийский период происходит, как известно, выравнивание окончаний. Грамматические окончания, оказывающие различия в числе, падеже и роде, становятся похожими в произношении и потому бесполезными. То же происходит и с глагольными окончаниями. После того, как многие окончания отпадают, однокоренные слова, относящиеся к разным частям речи, становятся омонимичными. Так, например, древнеанглийские Lufian любить, lufu любовь Sleapan спать, sleep сон становятся омонимичными в результате нивелирования и отпадения

окончаний, так что в современном языке: Love любовь и любить Sleep сон и спать

Грамматические формы их также оказываются частично омонимичными, т.е. возникают омоформы.

Подобных пар, где отличавшиеся в древнеанглийском глагол и существительное стали омонимами, в современном языке очень много. Вот некоторые наиболее распространенные:

anger	гнев; сердиться
shame	стыд; стыдить
rest	отдых; отдыхать
answer	ответ; отвечать
name	имя; называть
blossom	цветок; цвести
care	забота; заботиться
ship	корабль; пересылать на корабле
drink	питье; пить
smoke	дым; дымить
end	конец; кончаться
fight	борьба; бороться
fear	страх; бояться
fish	рыба; ловить рыбу и многие другие.

Аналогичные пары можно привести и для прилагательных и глаголов.

Подобная же омонимия глаголов и существительных возникала также в результате заимствования из французского языка однокоренных слов, относившихся во французском языке к разным частям речи и там отличавшихся друг от друга, но фонетически совпадавших после заимствования и ассимиляции.

Таковы, например:

comfort	утешение утешать	
cover	крышка покрывать	
escape	бегство, бежать	

cry	крик, кричать	
dance	танец, танцевать	
change	изменение, изменяться	
cost	стоимость, стоить	
form	форма, формировать	
order	приказ, приказывать	
touch	прикосновение, касаться	
people	люди, населять	
check	проверка, проверять	
doubt	сомнение, сомневаться	

Все эти случаи с нашей точки зрения не могут рассматриваться как конверсия, поскольку словообразование в них исторически аффиксальное, но для современного состояния языка это такие же омонимы, как те, которые возникли путем конверсии.

Для разграничения конверсии и омонимии важно иметь в виду, что первая является способом словообразования, т.е. создания новых слов, а потому относится к области диахронии; вторая характеризует отношение между существующими в языке словами, безотносительно к тому, как они возникли, а, следовательно, относится к синхронии.

Поэтому при описании современных отношений между такими парами как *love, v.* и *love, n.* или *beam, n.* и *beam, v.* придется констатировать, что обе пары являются омонимами. На данном этапе развития языка это элементы одной системы и проявления одной и той же характерной для английского языка черты, а именно совпадение основных форм многих однокоренных слов, относящихся к разным частям речи.

При рассмотрении тех же слов в плане их исторического развития, т.е. диахронически, исследователь сталкивается с двумя различными по происхождению группами. В одной группе, восходящей к аффиксальному словопроизводству, основные формы совпали в результате отпадения окончаний, а другая пара создавалась по образцу первой уже

после того, как в английском языке появились слова, в которых граница слова совпадала с границей корня. В этой второй группе словообразование с самого начала было безаффиксным, основная форма исходного слова с самого начала совпадала с основной формой нового слова, но система форм, синтаксические функции и значения были различными. Такое словообразование и называется конверсией.

Оба явления очень тесно связаны, поскольку сильное развитие омонимии слов, относящихся к разным частям речи, очень способствовало распространению конверсии.

Существует, однако, немало случаев омонимии, когда нельзя сказать с уверенностью, имеет ли место конверсия или нет, потому что, если для приведенных выше омонимов соответствующие глаголы в древнеанглийском не засвидетельствованы, то это еще не значит, что их там не было. Таковы, например:

bloom	цветок; цвести	
worship	обожание; обожать	
clean	чистый; чистить	
cook	повар; готовить пищу	

Конверсия в той или иной степени присуща многим языкам, но в английском языке она имеет особенно широкое распространение. Важнейшей причиной этому можно считать ту особенность английского языка, которая состоит в почти полном отсутствии в этом языке морфологических показателей частей речи. В английском языке по существу нет морфологических флексий частей речи. Последние либо не различаются вовсе, либо могут различаться по словообразовательным аффиксам. Это обстоятельство не могло способствовать широкому распространению конверсии, по моделям которой происходит образование новых лексических единиц, пополняющих словарный состав языка (22, 120).

Хотя один из результатов конверсии состоит в том, что конвертированное

слово приобретает возможность употребляться в другой, нежели чем исходное слово, синтаксической функции, конверсия не может рассматриваться лишь как синтаксическое явление. В этом случае мы должны были бы исключить конверсию из системы словообразования, так как употребление одной части речи в роли другой еще не образует нового слова. «Употребление слова данной части речи во вторичных синтаксических функциях, являющихся основными синтаксическими функциями другой части речи, может быть названо синтаксическим

варьированием слова, принадлежащего к иной части речи, и нет оснований относить явления синтаксического варьирования к словообразованию. Пределом синтаксического варьирования являются субстантивация, адъективация, вербализация и т.п. Хотя переход из одной части речи в другую, несомненно, связан с возможностями синтаксического варьирования слова и последнее служит отправной точкой и основой первого, тем не менее, принципиально это разные явления и их следует разграничить: в первом случае действительно возникает новая словарная единица, а во втором случае этого еще не происходит» (25, 3).

Конверсия связана с различиями в парадигме слова. Таким образом, конверсия - морфолого-синтаксический тип словообразования, что и отмечается многими исследователями. Однако и этим не исчерпывается характеристика конверсии, так как при конверсии имеют место и семантические процессы. В частности, как правило, объем значений производящего слова больше значений производного. Например, объем значений слова *vegetable* n., образованного по конверсии из *vegetable* a., гораздо меньше, чем объем значений исходного прилагательного. Более того, изменение значений при конверсии происходит часто не по стандартам, легко определяемым закономерностям, а по весьма сложным зачастую совершенно индивидуальным семантическим взаимоотношениям, например,

значение отыменного глагола totree - toforce (animal, fig. Person, totake, refugein a tree).

Как и в других словообразовательных способах и процессах, в конверсии (а в ней особенно) тесно переплетаются синхрония и диахрония. То, что для современного языкового сознания представляется как результат конверсии, фактически может не иметь к ней отношения. Так, многие пары «глагол-существительное» (drink v. - drink n., help v. -help n.), воспринимающиеся как результат конверсии, могут являться следствием совершенно других процессов; в данном случае утраты глагольных суффиксов: drinkan>drink, helpan>help.

Однако исторический подход, интересный и важный сам по себе, чрезвычайно затруднил бы описание конверсии в современном английском языке.

Поэтому при рассмотрении таких пар, как help v. и help n. можно говорить о том, что они «находятся в отношениях конверсионной производности».

Это тем более справедливо, что семантические отношения в таких парах совершенно не зависят от их фактического происхождения (в результате конверсии или в результате утраты флексии одного из членов пары).

Кроме отсутствия морфологических показателей частей речи, конверсия в английском языке в парах N>V поддерживается тем фактом, что в системе образования глагола от существительного имеется всего лишь три суффикса, при этом все они имеют свои особенности и значения, которые не дают возможности участвовать в образовании глаголов с общим (неспециальным) значением. Эти три суффикса (ate, ize, ify) образуют отыменные глаголы с научным и техническим значением, при этом образуются пары с определенными семантическими отношениями производности. Например, в модели N+ize=V имеются отношения:

- . Convert into, put into the form of, give the character or shape of (fictionize, satirize, dieselize);
- . Subject to the action, treatment or process of (terrorize);
- . Subject to a special (technical) process connected with (winterized);

. Impregnate, treat, combine with (carburize).

Вопрос о том, сколько слов одного семантического гнезда, принадлежащих разным частям речи, могут одновременно соотноситься по конверсии, интересовал многих англистов как в отношении древнего, так и современного периодов английского языка. Однозначного решения этой проблемы нет до сих пор.

Конверсионные отношения могут возникать не только между двумя членами, но и между большим количеством слов, т.е. могут быть цепочки из двух и более слов, находящихся в отношениях производности. Так, например А.А. Уфимцева (35, 122 и далее) намечает цепочки из двух, трех, четырех, пяти и шести членов, при этом она учитывает также конверсию в области переходных и непереходных глаголов, т.е. $V_t > V_i$ и наоборот. Например:

1. двучленная: V_t - N

V_t	rescue	спасать	
N		спасение	

2. трехчленная: V_t - V_i - N :

V_t	mistake	неправильно понять что-либо, ошибочно	
		принять одно за другое	
V_i		ошибаться	
N		ошибка	

3. четырехчленная: V_t - V_i - Adj - n :

V_t	trim	приводить в порядок, подрезать	
V_i		приспосабливаться	
Adj		аккуратный, в хорошем состоянии	
N		порядок и пр.	

4. пятичленная: Adj - Adv - N - V_t - V_i :

Adj	right	прямой	
Adv		прямо	

N		право	
Vt		выпрямлять	
Vi		выпрямляться	

5. шестичленная: Adj -N- Adv- Prep- Vt- Vi:

Adj	round	круглый	
N		круг	
Adv		кругом	
Prep		вокруг	
Vt		округлять	
Vi		округляться	

В конверсионных отношениях могут находиться слова любой части речи. В современном английском языке первую группу возникших по способу конверсии составляют глаголы. Так, например, они могут быть образованы от любого существительного: *an echo* (n.) – *to echo* (v.); *as an* – *to can*; *an ail* – *to nail*. От прилагательных глаголы по конверсии образуются реже чем от существительных, но, тем не менее, их в языке немало.

Образование существительных от глаголов также представляет собой широко распространенный тип конверсионного словообразования в современном английском языке. Такие существительные составляют вторую значительную группу слов, возникших по способу конверсии.

Например:

Climb подъем;

Cry крик;

Mistake ошибка.

He got my tooth out beautifully at the first go. (Show.)

Он замечательно вырвал мне зуб с первого раза.

“We know in the old country,” he had said... “not to trust the likes of Attley.” (D.Carter).

“Мы в Англии знаем”, говорил он “что таким, как Эттли, доверять нельзя.”

Соотношение значений между исходным глаголом и образованным от него поконверсии именем существительным напоминает те, которые наблюдаются в отглагольных глаголах, но удельный вес каждой группы несколько иной. Орудийное отношение, при котором существительное обозначает то, что является орудием совершения действия, например, a grasp рукоять, агентивное, когда существительное называет производителя действия, а a tramp бродяга, илокативное, когда существительное называет место совершения действия, a stand - стэнд, встречаются сравнительно редко. Наиболее характерными являются результативное процессуальное соотношения. При первом из них существительное называет результат действия, названного глаголом, а a call призыв, вызов, а a cut порез, а a find находка. Во втором отглагольное существительное становится названием процесса: a decay разрушение, а a run бег, разбег.

Заслуживает внимания характерная для современного английского языка формула строения существительных, состоящих из глагольной и наречной основы, образованных путем конверсии, сочетающейся со словосложением отглаголов с послелогом. Подобные существительные в русском языке отсутствуют, а развитие их в английском является проявлением системности лексики, т.к. они не были бы возможны, если бы не сильное развитие глагола с послелогом. Такими существительными являются: а a comeback возвращение, вернувшийся, а a comedown снижение (в должности), а a holdover остаток, а a setup организация, установка, а a takeoff – взлет, а a walkout – забастовка, демонстративный уход с совещания в знак протеста, и т.д.

Другим характерным для современного английского языка типом образований является так называемая частичная конверсия, когда употребление отглагольного существительного связано с определенным глаголом или группой глаголов: have, take, give, get и образование передает видовое значение или является фразеологизмом: to have a drink, a nap, a smoke,

abathe, tobreakintoarun, tohaveabrushup- выпить, вздремнуть, покурить, выкупаться,пуститья бежать, почиститься.

Таким образом, мы убедились в том, что в английском языке в конверсионных отношениях могут находиться слова любой части речи, ноосновную группу составляют глаголы и имена существительные. Несмотря на то,что конверсия имеется во многих языках, из-за практически полногоотсутствия морфологических показателей частей речи в английском языке онаимеет большее распространение.

2.3. Словосложение

Словосложение – одно из важнейших средств языка. Оно является одним издревних способов словообразования, сохранившим в английском языкепродуктивность и на современном этапе его развития. Благодаря ему, языкпополняет свой словарный состав и совершенствует свой строй. Посправедливому замечанию Е.А. Василевской «в тех языках, где словосложениеимеется, оно является могучим средством пополнения и совершенствованияграмматического строя языка» (6, 37).

Словосложение тесно связано с грамматикой, лексикой, а также с другимиспособами словообразования. Оно отражает специфику языка, так как наряду снекоторыми общими для многих языков чертами обладает национальными,характерными только для данного языка особенностями, составляя одно изотличий одного языка от другого (23, 172).

Под словосложением мы вслед за А.Н. Мороховским будем понимать «во-первых, только сложение таких слов, из которых, по крайней мере, одна является знаменательным, и, во-вторых, будем считать, что сложное словопредставляет собой сочетание двух словообразовательных единиц» (24, 117).

Необходимо отметить, что модели словосложения значительно отличаются друг от друга по многим характеристикам: есть модели, по которым образуютсятысячи слов, входящих в словарный состав языка, часть из которых, отражаяважные социальные понятия, занимает в нем прочное место. Как отмечает О.Д.Мешков, «значение каждой отдельной модели

словосложения определяется и тем фактом, что в рамках некоторых моделей могут действовать различные семантические типы с разнообразными отношениями между компонентами, другие же модели могут порождать лишь однотипные слова, наконец, могут быть модели, по которым создано всего несколько, а то и вовсе одно слово» (22,177). В целом надо сказать, что литература, посвященная проблеме словосложения, весьма многочисленна и обширна.

Проблема сложного слова в английском языке еще далеко не решена. Сама дефиниция сложного слова представляет большие трудности, во-первых, из-за сложности определяемого объекта, во-вторых, из-за наличия многих объектов смежных с определяемым, в-третьих, из-за различных лингвистических воззрений и подходов к определяемому объекту – сложному слову. В поисках дефиниции сложного слова можно исходить из морфологических и словообразовательных позиций. Итак, перед нами две трудности, возникающие при идентификации сложного слова:

- . критерии сложного слова

- . способы установления того, отвечает ли испытываемая лексическая единица данным критериям

Критерии сложного слова должны быть сосредоточены в его дефиниции.

Лингвистическая литература изобилует дефинициями сложного слова. Так А.И.Смирницкий выделяет слова простые, слова производные и слова сложные, в основу которых входит две или большее количество корневых морфем. И.В.Арнольд дает следующее определение: «сложным словом (a compound word) называется объединение двух или, реже, трех основ, функционирующее как одноцелое и выделяющееся в составе предложения как особая лексическая единица, благодаря своей цельноформленности.» (3, 150). Авторы книги “A Course in Modern English Lexicology” не дают определения сложного слова, но в разделе “Word composition» подчеркивают словообразовательную характеристику сложного слова: “It should be

remembered that the structural type of compound words (treated on the morphemic level) does not always coincide with the derivational type of compounds (on the word-formation level)” (42,172).

Почти во всех определениях выражается мысль о том, что сложное слово это нечто оформленное, так или иначе, в одно целое и способное функционировать как самостоятельная единица. Следовательно, сложное слово – это лексическая единица, образованная из двух или более основ путем сложения и выделяемая в потоке речи на основании своей цельнооформленности. Цельнооформленность – нераздельность, неделимость, невозможность деления на части и помещения между ними других элементов (единиц) языка (4).

Признаки цельнооформленности можно подразделить на внутренние (фонетические, морфологические, орфографические) и внешние (синтаксические). Фонетический признак заключается в наличии объединяющего ударения в сложном слове в отличие от равных ударений в членах словосочетания. Однако И.П. Иванова указывает на недостаток данного признака и говорит что «... наряду с действительно большим количеством бесспорных случаев, где наличествует единое ударение, имеется многообразий, по поводу которых возникают вопросы и недоумения». (15, 4).

Дело, однако, не только в этом. Фонетический признак можно применять лишь к сложным словам, зафиксированным в лексикографических исследовательских и других источниках, которые информируют нас о характере ударения в том или ином слове. Современный же язык непрерывно пополняется лексическими единицами, которые читатели и исследователи встречают впервые и зачастую только в печатном виде, что исключает применение фонетического признака как такового. Следовательно, данный признак не может быть принят как достаточно основательный для словообразовательного анализа.

Что касается орфографического признака, то он, в свою очередь, может быть использован в качестве дополнительного при определении

цельнооформленности. Всякому, кто хотя бы поверхностно знаком с современными периодическими изданиями стран английского языка, хорошоизвестен тот разнобой, который царит в написании ряда лексических единиц. Одни и те же слова, иногда даже в одном и том же номере газеты или журнала, могут писаться по-разному: отдельно, через дефис, слитно. Вместе с тем, можно согласиться со словами И.П. Ивановой, что случаи «последовательного, единообразного написания являются существенными признаками, по которым можно судить о языковой природе данного образования» (15, 4). Особенно важно еще и то, что английская орфография очень последовательно фиксирует некоторые словообразовательные процессы. Так, слова типа *to break through* при конвертировании в существительные пишутся слитно: *a breakthrough*. В предикативной и атрибутивной функции сложные слова почти всегда пишутся либо слитно, либо через дефис.

Морфологический признак устанавливает морфологическое единство сложного слова в отличие от словосочетания. Он состоит в том, что в сложных словах объединяются морфологически неоформленные основы. Но само морфологическое оформление английского слова представлено очень бедно.

Следовательно, данный признак применим лишь к ограниченному числу типов сложных слов.

К внешним признакам цельнооформленности относятся: характер сочетаемости компонентов сложного слова в отличие от сочетаемости слов в словосочетаниях, порядок следования компонентов сложного слова в отличие от слов в словосочетаниях, наличие или отсутствие служебных элементов и характер синтаксических связей. Что касается характера сочетаемости, то здесь следует отметить, что выделенная из потока речи всякая последовательность лексических единиц, составляющая одну синтагму, может быть либо сложным словом, либо словосочетанием. Каждый язык обладает определенным набором допускаемых словосочетаний, следовательно, выделенная последовательность

лексических единиц является сложным словом, если она находится вне данного набора. Например, в английском языке количественночислительное не может определять прилагательное, а поэтому

последовательность 10,000-strong (demonstration) – сложное слово.

Для некоторых типов сложных слов показателем цельнооформленности может служить обратный (по сравнению со словосочетанием) порядок следования компонентов. Это относится к словам со вторыми компонентами, выраженными прилагательными или причастием, например: oil-rich, man-made. В синонимичных словосочетаниях порядок слов был бы: rich in oil, made by man.

Также одним из признаков цельнооформленности является отсутствие служебных элементов в сложном слове. Однако при анализе так называемых фразовых сложений: good-for-nothing, pie-in-the-sky этот признак исключается.

Компоненты сложных слов не могут вступать в самостоятельные синтаксические связи. Так, в словосочетании (a factory) government financed оба полнозначных слова могут получить определения: a factory generously financed by the British government. Если же мы возьмем сложное слово government-financed то ни один из его компонентов не может быть расширен.

Сложные слова образуются по определенным моделям. Эти модели значительно отличаются друг от друга по многим характеристикам. Так есть модели, по которым создаются сотни и тысячи слов, образующих словарный состав языка. Значение каждой отдельной модели определяется и тем фактом, что в рамках некоторых из них могут действовать различные семантические типы с разнообразными отношениями между компонентами, другие модели в свою очередь, могут порождать лишь однотипные слова. Наконец, могут быть модели, по которым создано всего несколько, а то и одно слово. Некоторые модели также являются закрытыми. Это означает, что по ним уже не создаются и не могут создаваться новые слова.

Основным способом объединения компонентов сложных существительных является соединение основ различных частей речи без какого бы то ни было их изменения или оформления. Характерной особенностью сложных существительных является то, что первый компонент может быть выражен основой любой части речи, в то время как последний чаще всего выражен основой существительного.

Сложные существительные представлены следующими структурными типами:

. N + N: night-school, waistline, toothbrush

Данная модель является асинтаксической, так как два существительных в одной и той же форме не могут составлять словосочетания (22, 218). Слова, образуемые по этой модели – существительные. Данная модель охватывает слова с подчинительными и сочинительными связями, слова, компоненты которых находятся в отношениях приложения. В словах с подчинительной связью могут быть любые семантические отношения. Так, например, О. Есперсен в своей книге *A Modern English Grammar* выделяет такие отношения: первый компонент может означать субъект: sunrise, earthquake; объект: dog-show; место: garden-party, air-mail; время: nightmare; цель: flagstaff; средство, инструмент: gunshot; нечто содержащееся во втором компоненте: stone-fruit (41, 164).

Из данных примеров видна натянутость и спорность такой классификации.

Так, например, слова garden-party и air-mail попадают в один тип, в то время как их трансформация наглядно показывает различие в отношениях между их компонентами: garden-party – party in the garden; air-mail – mail by/through air. Кроме того, многие слова вообще не входят ни в один тип.

Примерная классификация отношений в словах данной модели дается И.Г. Марчандом. По Марчанду в основе отношений может лежать: сравнение, материал, цель, время. Например, headache, moon-flower, blockhead, network, gunpowder.

Однако в заключение Марчанд подчеркивает невозможность исчерпывающих кла

сификаций: «We will always try to classify, but it should be borne in mind that the category of compounding is not one that fills the need for classification. Whether a nightshirt is a “shirt for the night” or a “shirt worn at night” is quite unimportant” (44, 22).

В новейшем английском языке все больше усиливается тенденция к слитному написанию сложных слов данной модели. Этим подчеркивается их монолитность. Слова данной модели проявляют большую способность к дальнейшему словообразованию. Так, например, это выражается в их конвертируемости в глаголы: to spotlight, to streamline, to joyride. Слова модели N + N с сочинительной связью гораздо менее многочисленны, чем слова этой модели с подчинительной.

. Adj + N: blackboard, pussycat, green-room

По данной модели образуются сложные существительные. Данную модель можно охарактеризовать как – эндоцентрическая, синтаксическая, так как расположение её компонентов совпадает с расположением элементов в словосочетании. Разграничение между сложным словом данной модели и словосочетанием, состоящим из прилагательного и существительного, производится на основании признаков цельнооформленности, а именно: орфографического – слитное написание; фонетического – объединяющее ударение, а также компоненты сложного слова не могут вступать в отдельные синтаксические связи. Помимо этих критериев применим также и семантический. Согласно ему первый компонент утрачивает свое прямое вещественное значение. В результате этого значение сложного слова «обособляется» от значения параллельного, материально совпадающего словосочетания.

Выводы по 2 главе

О.Д. Мешков указывает на то, что в данной модели необходимо различать между словами типа hothouse и madhouse. В словах типа hothouse прилагательное определяет существительное, в словах типа madhouse первый компонент не имеет непосредственной связи со вторым

(23, 223). Наглядно это можно представить следующими трансформациями: a hothouse = a house which is hot, но a mad house = a house which is mad, a house for mad people. Среди следующих эндоцентрических моделей можно выделить модель V + N.

Она относится к эндоцентрическим так как по ней образуются сложные существительные, т. е. часть речи представленная вторым компонентом. Основная масса этих слов обозначает лицо. При этом отношения между глаголом и существительным являются объектными (cutthroat, pickpocket, turncoat).

Многие из этих слов имеют pejоративное значение (find fault, fill belly), некоторые являются кличками (scaldrag, scrape gut).

В рамках этой же модели образуются слова, в которых второй компонент является общим названием обозначаемого предмета, в то время как первый – глагол – уточняет его, например a drawbridge.

. Gerund + N – следующая асинтаксическая, эндоцентрическая модель.

По ней образуется большое количество слов, в которых второй компонент обозначает предмет, а первый характеризует его с точки зрения действия, для выполнения которого предназначен данный предмет: sleeping car, writing table. Данные слова можно трансформировать следующим образом: sleeping car – a car for sleeping, cartosleepin. Слова, образованные по данной модели, важно отличать от свободных словосочетаний: sleeping boy.

. N + prep + N: mother-in-law, man-of-war

. N (V) + prep + N (V): bread-and-butter, come-and-go

. N + linking vowel + N: handicraft, handiwork

Соединительный гласный в составе слов этого типа является показателем морфологической оформленности сложного слова. Однако морфологическая оформленность не характерна для сложных существительных, и слов этого типа в современном английском языке очень мало.

. Особую группу составляют сложные существительные типа: girl-friend,

boy-friend, manservant. В составе этих слов первый компонент служит показателем пола.

В этом разделе нами были рассмотрены модели словосложения, и было отмечено, что они значительно отличаются друг от друга. Большую трудность в английском языке представляет дефиниция сложного слова. Мы рассмотрели несколько подходов разных авторов к этому вопросу. Мы также рассмотрели некоторые модели образования новых слов по способу словосложения.

В приложении к данной работе приведена таблица частотности употребления данных моделей сложных существительных составленная на основании проведенной нами практической работы.

Заключение

При написании данной работы мы ставили перед собой несколько задач:

раскрыть особенности морфологической структуры английских существительных, изучить и сравнить их морфологические особенности, а также различия частотных характеристик и степени продуктивности, словообразовательных способов.

В ходе работы, мы выяснили, что морфологическая структура английских слов, имеющая всего несколько словоизменительных флексий, не отягощена морфологическими показателями частей речи, рода, типа склонения или спряжения, в отличие от других языков, как, например немецкого или русского.

В английском языке корень в большинстве случаев полностью материально совпадает с основой слова. Важно также и то, что большое количество английских слов – односложные.

Однако морфология английского слова, а вместе с ней и проблема ее анализа, усложняется, как только мы обращаемся к производным словам. В отличие от простых слов, многие английские производные слова маркированы с точки зрения принадлежности их к частям речи, хотя омоимия суффиксов и префиксов и конверсия частей речи значительно снижают способность английских аффиксов к индикации частей речи.

На примере англоязычных газет и журналов было изучено проявление морфологических особенностей имен существительных английского языка в письменной речи. Нами была проведена работа по определению степени продуктивности словообразовательных способов в системе английских существительных. Всего в работе представлено и проанализировано тринадцать наиболее продуктивных способов в системе английского словообразования:

- . аффиксальный способ - образование слов посредством суффиксов и префиксов.

. конверсия - процесс образования новых лексических и морфологических единиц посредством перехода из одной части речи в другую.

. словосложение - Образование слов посредством сложения слов или основ слов.

В словообразовательном отношении имя существительное английского языка – наиболее богатая часть речи. Очень широко представлена суффиксация.

В проведенной практической работе 49% слов образованы посредством суффиксации. Она позволяет производить существительные от основ различных частей речи. Суффиксы являются одним из признаков существительного как части речи. Английские существительные имеют гораздо больше суффиксов, чем любая другая часть речи. На основании проведенной нами практической работы были выявлены наиболее продуктивные суффиксы в системе английского имени существительного. К ним относятся суффиксы: -er, -or, -man, -ness, -ment: supervisor, abruptness, containment, deployment.

Следующий, продуктивный способ словообразования в системе английского имени существительного, рассмотренный в данной работе – конверсия. Вообще, широкое распространение конверсии как способа словообразования тесно связано с особенностями грамматического строя английского языка и его историей. В той или иной степени, конверсия присуща многим языкам, но именно в английском языке она имеет особенно широкое распространение.

Важной причиной здесь является то, что в этом языке почти полностью отсутствуют морфологические показатели частей речи. Именно данное обстоятельство способствовало широкому распространению конверсии и сейчас данный способ словообразования значительно пополняет словарный состав английского языка.

Словосложение – одно из важнейших средств языка. Оно является одним из древних способов словообразования, сохранившим в английском

языкепродуктивность и на современном этапе его развития. Благодаря ему, языкпополняет свой словарный состав и совершенствует свой строй. Подсловосложением, следует понимать «во-первых, только сложение таких слов, изкоторых по крайней мере одно является знаменательным, и во-вторых, сложноеслово представляет собой сочетание двух словообразовательных единиц».

Вцелом следует еще раз отметить, что литература, посвященная проблемесловосложения, весьма многочисленна и обширна. В то же время, проблемасложного слова в английском языке еще далеко не решена. Сама дефинициясложного слова представляет большие трудности. Сложные слова в английскомязыке образуются по определенным моделям. Эти модели значительно отличаются друг от друга по многим характеристикам. В работе были представленынекоторые наиболее продуктивные модели словосложения в системе английскогоимени существительного. Например: hairbrush, sunlight, hardhat, face-mask.

Данное исследование может быть продолжено за счет расширения изучаемого материала, усовершенствования методики исследования и, возможнопривлечения к исследованию данных других языков, например, немецкого.

Поскольку в работе были проанализированы только произведенияпублицистического стиля, то статистические данные и выводы являютсядостоверными только для проанализированного стиля речи. Результаты нашейпрактической работы подтверждают данные, приведенные О.Д. Мешковым, П.М.Каращук о степени продуктивности словообразовательных способов, а именносуффиксации и словосложения.

Список литературы

1. Каримов И.А. Доклад Президента Ислама Каримова на торжественном собрании, посвященном 17-летию Конституции Республики Узбекистан, «Народное слово», 8 декабря 2009 года. – №238. – С.3.
2. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. - М., 2000. – 288 с.
3. Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка. - М., - 1955. – 253 с.
4. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М., 1986. – 296 с.
5. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. - М., 1966. – 607с.
6. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка. – М., 1975. – 156 с.
7. Василевская Е.А. Словосложение в русском языке. – М., 1962. – 132 с.
8. Виноградов В. В. Избранные труды, т. 3, Лексикология и лексикография. - М., 1977. – 312 с.
9. Виноградов В.В. Словообразование в его отношении к грамматике и лексикологии. - М., 1952. – 243 с.
10. Воронцова Г.Н. Очерки по грамматике английского языка. – М., 1960. – 399 с.
11. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология. - М., 1977. – 264 с.
12. Гальперин И. Р. и др. Лексикология английского языка. - М., 1956. – 178 с.
13. Глисон Г., Введение в дескриптивную лингвистику, пер. с англ., -М., 1959. 157с.
14. Дорский С.Л. Словообразование отвлеченных имен существительных в древнеанглийском языке. - Минск, 1960. – 162 с.
15. Ермолаева Л.С. Очерки по сопоставительной грамматике германских языков. – М., 1987. – 127 с.
15. Зятковская Р.Г. Суффиксальная система современного английского языка. – М., 1971. – 187 с.
16. Иванова И.П. О характеристике сложного слова в английском языке.

«Вопросы структуры английского языка в синхронии и диахронии»,
вып. I. - Л., 1967. – 95 с.

17. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.,1981. - 285 с.
18. Ильиш Б.А. Строй современного английского языка (теоретический курс). М.-Л., 1971. – 315 с.
19. Ильиш Б.А. История английского языка. – М.,1968. – 650 с.
20. Каращук П.М. Словообразование английского языка. – М., 1977. – 302 с.
21. Кобрина Н.А. и др. Грамматика английского языка. Морфология. Синтаксис. – М., 1990. – 211 с.
22. Кубрякова Е.С. Что такое словообразование. – М.,1965. – 78 с.
23. Мешков О.Д. Семантические аспекты словосложения английского языка. М., 1986. – 270 с.
24. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка. – М., 1976. - 248 с.
25. Мороховский А.Н. Слово и предложение в истории английского языка. – Киев, 1979. – 216 с.
26. Никитин М. В. Некоторые вопросы теории словообразования и определение конверсии. «Уч. Зап. Владимирского гос. пед. Ин-та», 1966, серия «Иностранные языки», вып. I. – 127с.
27. Пассек В.В. Некоторые вопросы конверсии. // Вопросы языкознания. – 1957г. - №1. – С. 144-148.
28. Плоткин В.Я. Грамматические системы в английском языке. – Кишинёв,1975. – 127 с.
29. Плоткин В.Я. Строй английского языка. – М., 1989. – 239 с.
29. Смирницкий А. И. Морфология английского языка. - М., 1959. – 321 с.
30. Смирницкий А. И. Лексикология английского языка. - М., 1956. – 260 с.
31. Смирницкий А.И. Древнеанглийский язык. - М., 1955. – 318 с.
32. Смирницкий А.И. По поводу конверсии в английском языке. //

Иностранный язык в школе. - 1953. - №3. – С. 12-24.

33. Смирницкий А.И. Так называемая конверсия и чередование звуков в английском языке. // Иностранный язык в школе. - 1959. - №5. – С. 21-31.
34. Троицкая Г.П. Семантические связи при словообразовании по конверсии в современном английском языке. // Иностранный язык в школе. - 1964. - №1. – С. 20-27.
35. Уфимцева А.А. Слово в лексико-семантической системе языка. – М., 1968. – 272 с.
36. Хаймович Б.С., Роговская Б.И. Теоретическая грамматика английского языка. – М., 1967. – 298 с.
37. Хлебникова И.Б. Основы английской морфологии. - М., 1994. – 124 с.
38. Ярцева В.Н. Развитие национального литературного английского языка. - М., 1969. – 286 с.
39. Arnold J. V. The English Word. М., 1986. - 240 с.
40. Blokh M.Y. A Course in Theoretical English Grammar. – М., 1983. - 383 с.
41. Espersen O. A Modern English Grammar. - London, p. IV. - 187 с.
42. Ginzburg, Khidekel, Knyazeva, Sankin. A course in modern English lexicology. – М., 1979. - 271 с.
43. Ginzburg, Khidekel, Knyazeva, Sankin. Readings in modern English lexicology. - St.P., 1975. - 240 с.
44. Marchand H. The Categories and Types of Present Day English word-formation. Ed. 2. Munchen, 1969. – 156 с.
45. Time: June, November 2002.
46. People: September, October 2002.
47. Reader's Digest: April, July, November 2002.
48. Wall Street Journal: 2002, № 7.